



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



VOLUMUL 2

SECȚIUNEA 2

CONDIȚII GENERALE PENTRU CONTRACTELE LUCRĂRILOR
FINANȚATE DE FONDUL EUROPEAN DE DEZVOLTARE (FED) SAU
UNIUNEA EUROPEANĂ

Conținut

PREVEDERI PRELIMINARE	4
Articolul 1 : Definiții	4
Articolul 2 : Limba contractului	4
Articolul 3 : Ordinea prioritară a documentelor contractuale	4
Articolul 4 : Comunicarea	4
Articolul 5 : Responsabilul tehnic și reprezentantul Responsabilului tehnic	5
Articolul 6 : Cesiunea	5
Articolul 7 : Subcontractarea	6
OBLIGAȚIUNILE AUTORITĂȚII CONTRACTANTE	7
Articolul 8 : Furnizarea documentelor	7
Articolul 9 : Accesul pe șantier	8
Articolul 10 : Asistența privind reglementările locale	8
Articolul 11: Întârzierea plăților către personalul Antreprenorului	8
OBLIGAȚIILE CONTRACTANTULUI	9
Articolul 12: Obligațiuni generale	9
Articolul 12a: Codul de conduită	10
Articolul 12b: Conflictul de interese	12
Articolul 13: Gestionarea lucrărilor	12
Articolul 14: Personalul	13
Articolul 15: Garanția de bună execuție	13
Articolul 16: Obligații și asigurări	14
Articolul 16.2: Asigurarea	16
Articolul 17: Graficul de execuție	18
Articolul 18: Analiza detaliată a prețurilor	19

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	1 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Articolul 19: Schițele Contractorului și studii de execuție	19
Articolul 20: Suficiența preturilor ofertei	21
Articolul 21: Riscuri excepționale	21
Articolul 22: Securitatea pe șantier	22
Articolul 23: Protejarea proprietăților adiacente	22
Articolul 24: Interferențe cu traficul	23
Articolul 25: Cabluri și conducte	23
Articolul 26: Amenajarea	24
Articolul 27: Materiale demolate	24
Articolul 28: Descoperiri	25
Articolul 29: Lucrări temporare	25
Articolul 30: Studii de sol	26
Articolul 31: Contracte care se suprapun	26
Articolul 32: Brevete și licențe	26
IMPLEMENTAREA SARCINILOR ȘI ÎNTÂRZIERILOR	27
Articolul 33: Ordinul de începere	27
Articolul 34: Perioada de executare a sarcinilor	28
Articolul 35: Prelungirea perioadei de executare a sarcinilor	28
Articolul 36: Întârzieri în execuție	29
Articolul 37: Amendamente	29
Articolul 38: Suspendarea	31
MATERIALE ȘI MANUALUL DE LUCRU	33
Articolul 39: Registrul de lucrări	33
Articolul 40: Originea și calitatea lucrărilor și materialelor	34
Articolul 41: Inspectarea și testarea	35
Articolul 42: Respingerea	36
Articolul 43: Proprietatea asupra echipamentelor și materialelor	37
PLĂȚI	38
Articolul 44: Principii generale	38
Articolul 45: Contractele de prețuri provizorii	39
Articolul 46: Pre-finanțarea	40
Articolul 47: Depozitul de garanție	41



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Articolul 48: Revizuirea prețurilor	41
Articolul 49: Măsurări	42
Articolul 50: Plăți intermediare	43
Articolul 51: Extrasul contului final	45
Articolul 52: Plăți directe către subcontractanți	46
Articolul 53: Plăți întârziate	47
Articolul 54: Efectuarea plăților către terți	47
Articolul 55: Cereri de plată suplimentară	48
Articolul 56: Data limită	48
ACCEPTAREA ȘI RESPECTAREA RESPONSABILITĂȚILOR	49
Articolul 57: Principii generale	49
Articolul 58: Teste la finalizare	49
Articolul 59: Recepția parțială	49
Articolul 60: Recepția provizorie	50
Articolul 61: Obligații de întreținere	51
Articolul 62: Recepția finală	53
ÎNCĂLCAREA ȘI REZILIEREA CONTRACTULUI	53
Articolul 63: Încălcarea contractului	53
Articolul 64: Rezilierea contractului de către Autoritatea Contractantă	53
Articolul 65: Rezilierea de către Contractor	56
Articolul 66: Forță majoră	57
Articolul 67: Decesul	58
SOLUȚIONAREA LITIGIILOR ȘI LEGILE APLICATE	58
Articolul 68: Soluționarea litigiilor	58
Articolul 69: Legea aplicabilă	59
DISPOZIȚII FINALE	59
Articolul 70: Sancțiuni administrative	59
Articolul 71: Verificări, examinări și audituri efectuate de organismele Uniunii Europene	60
Articolul 72: Protecția datelor	61

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	3 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



PREVEDERI PRELIMINARE

Articolul 1. Definiții

- 1.1.** Capitolele și rubricile din Condițiile Generale nu vor fi luate ca și parte integrantă sau luate în considerare la interpretarea acestui contract.
- 1.2.** În cazul în care contextul permite acest lucru, se consideră că formele cuvintelor la singular subînțeleg formele de plural și vice-versa, iar cuvintele la masculin includ genul feminin și vice-versa.
- 1.3.** Cuvintele care desemnează persoane sau părți fac referire inclusive la întreprinderi și societăți și orice organizație care are statut juridic.
- 1.4.** Definițiile termenilor utilizați în Condițiile generale sunt stabilite în Glosarul de termeni, anexa A1 a Ghidului Practic al procedurilor de contractare pentru acțiunile externe ale UE care este parte integrată a acestui contract.

Articolul 2. Limba contractului

2.1. Limba contractului și întreaga comunicare dintre contractant, Autoritatea Contractantă și Responsabilul tehnic sau reprezentanții acestora sunt cele menționate în condițiile speciale.

Articolul 3. Ordinea prioritară a documentelor contractuale

3.1. Ordinea de prioritate a documentelor contractului este cea indicată în contract.

Articolul 4. Comunicarea

4.1. Orice comunicare scrisă între Autoritatea Contractantă și / sau Responsabilul tehnic, pe de o parte, și Antreprenorul, pe de altă parte, trebuie să menționeze titlul contractului și numărul de identificare și să fie trimise prin poștă, cablu, telex, transmisie prin fax, e-mail sau livrare personală, la adresele corespunzătoare desemnate de părțile respective în acest scop în condițiile speciale.

4.2. În cazul în care expeditorul necesită dovezi de primire, acesta va declara această cerință în comunicarea sa și va solicita această dovadă de primire ori de câte ori există un termen pentru recepționarea comunicării. În orice caz, expeditorul ia toate măsurile necesare pentru a asigura în timp util recepționarea comunicării transmise.

4.3. Oriunde contractul prevede acordarea sau emiterea oricărei notificări, consimțământ, aprobare, certificat sau decizie, cu excepția cazului în care se specifică altfel, o notificare, consimțământ, aprobare, certificat sau decizie trebuie să fie scrise, iar cuvintele „notificare”, „consimțământ”, „certifică”, „aprobă” sau „decide” se interpretează în consecință. Orice astfel de consimțământ, aprobare, certificat sau decizie nu poate fi reținut

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	4 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



sau întârziat în mod nejustificat.

Articolul 5. Responsabilul tehnic și reprezentantul Responsabilului tehnic

5.1 Responsabilul tehnic îndeplinește sarcinile specificate în contract. Cu excepția cazului în care se prevede în mod expres în contract, Responsabilul tehnic nu va avea autoritatea de a elibera Antreprenorul de niciuna din obligațiile sale din contract.

5.2 Responsabilul tehnic poate, din când în când, păstrând responsabilitatea finală, să delege reprezentantului Responsabilul tehnic oricare dintre îndatoririle și autoritatea investită în Responsabilul tehnic și poate oricând revoca această delegare sau poate înlocui reprezentantul. Orice astfel de delegare, revocare sau înlocuire se face în scris și nu produce efecte până când o copie a acesteia a fost livrată contractantului. Ordinul administrativ care determină îndatoririle, autoritatea și identitatea reprezentantului Responsabilului tehnic este emis de Responsabilul tehnic în momentul ordinului de începere. Reprezentantul autorității de supraveghere are rolul de a supraveghea și inspecta lucrările și de a testa și examina materialele folosite și calitatea manoperei. În niciun caz, reprezentantul Responsabilului tehnic nu va fi împuternicit să elibereze Antreprenorul de obligațiile care îi revin în cadrul contractului sau - cu excepția cazului în care sunt prezentate instrucțiuni exprese în acest sens mai jos sau în contract - să funcționeze comanda care să conducă la o prelungire a perioadei de executare a sarcinilor sau costuri suplimentare care vor fi plătite de autoritatea contractantă sau introducerea de variante în natura sau amploarea lucrărilor.

5.3 Orice comunicare dată de reprezentantul Responsabilului tehnic către Contractant în conformitate cu condițiile unei astfel de delegații va avea același efect ca și cum ar fi fost dată de Responsabilul tehnic, cu condiția ca:

- a) orice neprezentare a reprezentantului Responsabilului tehnic de a dezaproba orice lucrare, materiale sau instalații nu va prejudicia Autoritatea, Responsabilul tehnic de a dezaproba astfel de lucrări, materiale sau instalații și de a da instrucțiunile necesare pentru rectificarea acestora;
- b) Responsabilul tehnic are libertatea de a inversa sau modifica conținutul acestei comunicări.

5.4 Instrucțiunile și / sau comenzile emise în scris de către Responsabilul tehnic sunt considerate un ordin administrativ. Astfel de comenzi sunt date, numerotate și înscrise de Responsabilul tehnic într-un registru și copiile ale acestora sunt livrate personal, după caz, reprezentantului contractantului.

Articolul 6. Cesiunea

6.1. O cesiune este valabilă numai dacă este un acord scris prin care Antreprenorul își transferă contractul sau o parte din acesta către o terță parte.

6.2. Contractorul nu poate, fără acordul prealabil al Autorității Contractante, să atribuie

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	5 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



contractul sau orice parte a acestuia, nici vreun beneficiu sau interes în temeiul acestuia, cu excepția următoarelor cazuri:

- a) o taxă, în favoarea bancherilor Antreprenorului, a oricăror sume datorate sau care urmează să fie scadente în baza contractului; sau
- b) cesiunea către asiguratorii Antreprenorului a dreptului contractantului de a obține scutire împotriva oricărei alte persoane răspunzătoare în cazurile în care asiguratorii au eliminat pierderea sau răspunderea contractantului.

6.3. În sensul articolului 6.2, aprobarea unei misiuni de către autoritatea contractantă nu exonerează contractantul de obligațiile sale pentru partea din contract deja executată sau partea care nu este atribuită pentru care poate fi păstrată garanția de performanță a contractantului.

6.4. În cazul în care Antreprenorul și-a atribuit contractul fără autorizație, Autoritatea Contractantă poate, fără notificare oficială, să aplice, în mod corect, sancțiunea pentru încălcarea contractului prevăzută la articolele 63 și 64.

6.5. Destinatarii trebuie să satisfacă criteriile de eligibilitate aplicabile pentru atribuirea contractului și nu pot cade sub incidența criteriilor de excludere descrise în dosarul de licitație.

6.6. Înainte de a da aprobarea, Autoritatea Contractantă ar trebui să primească, după caz, o garanție de performanță care poate fi solicitată pentru contractul complet, o garanție de prefinanțare și o garanție de reținere de la destinatari.

Article 7. Subcontractarea

7.1. Un Subcontract va fi valabil numai dacă există un acord scris prin care Contractantul încredințează executarea unei părți din contract unei terțe părți. Contractele simple de contractare, contracte de muncă și de furnizare nu sunt considerate sau interpretate ca și „subcontracte” în sensul prezentului articol.

7.2. Antreprenorul va solicita Autorității Contractante autorizația de subcontractare. Cererea trebuie să indice elementele contractului de subcontractare și identitatea subcontractanților.

În termen de 30 de zile de la primirea acestei solicitări, Autoritatea Contractantă ar putea extinde termenul cu maximum 15 zile sau să notifice Contractantul cu privire la decizia sa, precizând motivele pentru care ar reține această autorizație. În cazul în care Autoritatea Contractantă nu reușește să notifice decizia sa în termenul menționat mai sus, se consideră că cererea este aprobată la sfârșitul termenului.

7.3. Subcontractanții trebuie să satisfacă criteriile de eligibilitate aplicabile pentru atribuirea contractului și nu cad sub incidența criteriilor de excludere descrise în dosarul de licitație.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	6 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



7.4. Conform articolelor 7.6 și 52, niciun subcontract nu creează relații contractuale între subcontractant și Autoritatea Contractantă.

7.5. Antreprenorul va fi responsabil pentru actele, incapacitățile și neglijența subcontractanților săi și a agenților sau angajaților acestora, cum ar fi actele, incapacitățile sau neglijența contractantului, agenților sau angajaților săi. Aprobarea de către Autoritatea Contractantă a subcontractării oricărei părți a contractului sau a subcontractantului pentru executarea oricărei etape a lucrărilor nu va exonera Antreprenorul de niciuna din obligațiile sale contractuale.

7.6. În cazul în care un subcontractant și-a asumat orice obligație continuă pentru o perioadă care depășește perioada de răspundere a defectelor din contractul față de Contractant în ceea ce privește lucrările executate sau bunurile, materialele, instalațiile sau serviciile furnizate de subcontractant, Antreprenorul, în orice moment după expirarea perioadei de lichidare a defectelor, va transfera imediat autorității contractante, la solicitarea acesteia și costul, beneficiul acestei obligații pe durata neexpirată a acesteia. În cazul în care contractantul nu reușește să efectueze un astfel de transfer, obligația (obligațiile) menționată va fi transferată automat.

7.7. Dacă Antreprenorul încheie un subcontract fără aprobare, Autoritatea Contractantă poate, fără nici o notificare formală, să aplice în mod corect sancțiunea pentru încălcarea contractului prevăzută la articolele 63 și 64.

7.8. Dacă un subcontractant consideră că autoritatea contractantă sau Responsabilul tehnic este incompetentă în îndeplinirea îndatoririlor sale, Autoritatea Contractantă sau Responsabilul tehnic poate solicita Antreprenorului să înlăture subcontractantul și să furnizeze unui subcontractant ca înlocuitor, cu calificări și experiență acceptabilă pentru Autoritatea Contractantă, pentru a relua implementarea sarcinilor propuse.

OBLIGAȚIUNILE AUTORITĂȚII CONTRACTANTE

Articolul 8. Furnizarea documentelor

8.1. Cu excepția cazului în care Condițiile speciale prevăd altfel, în termen de 30 de zile de la semnarea Contractului, Responsabilul tehnic va furniza Antreprenorului, gratuit, o copie a desenelor pregătite pentru implementarea sarcinilor, precum și două copii ale specificațiilor și alte documente contractuale. Antreprenorul poate achiziționa copii suplimentare ale acestor desene, specificații și alte documente, în măsura în care acestea sunt disponibile. La acceptarea finală, contractantul va returna Responsabilul tehnic toate desenele, specificațiile și alte documente contractuale.

8.2. Autoritatea contractantă colaborează cu contractantul pentru a furniza informații pe care acesta din urmă le poate solicita în mod rezonabil pentru a îndeplini contractul.

8.3. Dacă nu este necesar în scopul realizării contractului, desenele, specificațiile și alte documente furnizate de Autoritatea Contractantă nu vor fi utilizate sau comunicate

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	7 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



unei terțe părți de către Contractant fără acordul prealabil al Responsabilului tehnic.

8.4. Responsabilul tehnic are autoritatea de a emite contractantului ordinele administrative care să includă documentele și instrucțiunile suplimentare care sunt necesare pentru executarea corectă și adecvată a lucrărilor și remediarea eventualelor defecte din acestea.

Articolul 9. Accesul pe șantier

9.1. Autoritatea contractantă pune la dispoziție și în timp util, în conformitate cu progresul lucrărilor, locul și accesul la acesta la dispoziția contractantului, în conformitate cu programul/graficul de lucrări aprobat de punere în aplicare a sarcinilor menționate la articolul 17. Contractantul acordă acces și altor persoane, în conformitate cu condițiile speciale sau conform instrucțiunilor.

9.2. Terenurile achiziționate pentru Contractor de către Autoritatea Contractantă nu vor fi utilizate de Contractor în alte scopuri decât executarea contractului.

9.3. Antreprenorul va păstra orice instalație pusă la dispoziția sa într-o stare bună în timp ce se află în folosință și, dacă este solicitat de autoritatea contractantă sau de Responsabilul tehnic, le va restabili la starea inițială la finalizarea contractului, ținând cont de uzură.

9.4. Antreprenorul nu are dreptul să încaseze nici o plată pentru îmbunătățirile rezultate din lucrările efectuate din proprie inițiativă.

Articolul 10. Asistența privind reglementările locale

10.1. Antreprenorul poate solicita asistență Autorității Contractante pentru obținerea copiilor de legi, reglementări și informații privind cerințelor locale, comenzile sau regulamentele din țara în care sunt executate lucrările, care ar putea afecta Antreprenorul în îndeplinirea obligațiilor sale contractuale. Autoritatea contractantă poate oferi asistență solicitată contractantului contra cost.

10.2. Conform prevederilor legilor și reglementărilor privind forța de muncă străină din țara în care urmează să fie executate lucrările, Autoritatea Contractantă oferă asistență rezonabilă Antreprenorului, în obținerea vizelor și permiselor, inclusiv permisele de muncă și de ședere, pentru personalul ale căror servicii Antreprenorul și Autoritatea Contractantă le consideră necesare, precum și permise de ședere pentru familiile lor.

Articolul 11. Întârzierea plăților către personalul Antreprenorului

11.1. În cazul în care există o întârziere de plată către personalul contractantului a plăților, salariilor datorate și a indemnizațiilor și contribuțiilor prevăzute de legislația țării în care se execută lucrările, autoritatea contractantă poate notifica contractantul că, în termen de 15 zile de la notificare, Autoritatea Contractantă intenționează să plătească aceste plăți, salarii, indemnizații și contribuții. În cazul în care Antreprenorul contestă

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	8 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



faptul că aceste plăți sunt datorate, acesta va prezenta Autorității Contractante dovezi, în termen de 15 zile. Dacă Autoritatea Contractantă ia în considerație astfel de motive, și consideră că plata salariilor trebuie efectuată, atunci aceasta poate achita astfel de salarii, alocații și contribuții în afara sumelor datorate Contractantului.

În caz contrar, Autoritatea Contractantă poate obține o contribuție sub oricare dintre garanțiile prevăzute în Condiții Generale. Orice acțiune întreprinsă de Autoritatea Contractantă în temeiul prezentului articol nu scutește Contractantul de obligațiile sale față de angajații săi, cu excepția cazului în care orice obligație poate fi îndeplinită prin această acțiune.

Prin această acțiune Autoritatea Contractantă nu își asumă nicio responsabilitate față de angajații contractantului.

OBLIGAȚIILE CONTRACTANTULUI

Articolul 12. Obligații generale

12.1. Antreprenorul trebuie, cu atenția corespunzătoare și diligența necesară, să planifice lucrările în conformitate cu prevederile contractului, să execute și să finalizeze lucrările, în conformitate cu contractul, dar și cu instrucțiunile Responsabilului tehnic, pentru a remedia defectele lucrărilor depistate.

12.2. Antreprenorul va administra personalul, materialele, instalațiile, echipamentele și toate celelalte articole, de natură temporară sau permanentă necesare pentru astfel de proiecte, execuții, completări și remedieri a oricăror defecte, în măsura în care este specificat sau dedus din contract.

12.3. Antreprenorul își asumă întreaga responsabilitate pentru caracterul adecvat, stabilitatea și siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de construcție stipulate în contract.

12.4. Antreprenorul trebuie să respecte în totalitate ordinele administrative care îi sunt date. În cazul în care Antreprenorul consideră că cerințele unui ordin administrativ depășesc autoritatea Responsabilului tehnic sau a sferei de aplicare a contractului, Antreprenorul va notifica Responsabilul tehnic cu privire la acest fapt, invocând motivul constrângerilor de timp, în termen de 30 zile de la primirea ordinului administrativ și va informa Autoritatea Contractantă. Executarea ordinului administrativ se suspendă pe această perioadă. Executarea ordinului administrativ nu se suspendă din cauza acestei notificări.

12.5. Antreprenorul va furniza, fără întârziere, orice informații și documente autorității contractante sau Comisiei Europene, la cerere, cu privire la condițiile în care se execută contractul.

12.6. Antreprenorul trebuie să respecte și să se conformeze legislației și reglementărilor

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	9 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



țării în care lucrările sunt executate și se va asigura că personalul, persoanele aflate la întreținerea acestora și angajații locali respectă legislația și reglementările naționale. Antreprenorul va oferi despăgubiri Autorității Contractante pentru oricare încălcare a contractantului, a angajaților săi și a membrilor acestora conform normelor și reglementărilor legale.

12.7. Conform articolului 12.9 Contractorul se angajează să trateze în deplină confidențialitate și să nu utilizeze sau să divulge către terți orice informații sau documente care sunt legate de executarea contractului, fără acordul prealabil al Autorității Contractante. Contractorul este obligat să respecte acest angajament și după îndeplinirea sarcinilor și va cere din partea fiecărui membru al personalului său aceleași angajamente. Cu toate acestea, utilizarea referințelor la contract pentru scopuri de marketing sau în scopuri de participare la licitație nu necesită aprobarea prealabilă a Autorității Contractante, cu excepția cazului în care Autoritatea Contractantă atribuie contractului titlul de confidențialitate.

12.8. Dacă Antreprenorul este o companie mixtă sau un consorțiu alcătuit din două sau mai multe persoane, toate aceste persoane au obligația colectivă și separată de a respecta termenii contractului, potrivit legislației din statul Autorității Contractante și, la solicitarea Autorității Contractante, vor desemna una dintre persoane care să acționeze ca lider, având autoritatea de a obliga compania mixtă sau consorțiul. Componenta sau constituirea consorțiului, inclusiv distribuirea cotelor între membrii acesteia, nu poate fi modificată fără acordul prealabil al Autorității Contractante. Orice modificare a structurii sau constituirea consorțiului fără acordul prealabil al Autorității Contractante poate duce la rezilierea contractului.

12.9. Cu excepția cazului în care Comisia Europeană solicită sau este de acord altfel, Antreprenorul asigură cea mai mare vizibilitate a contribuției financiare a Uniunii Europene. Pentru a asigura o astfel de publicitate, contractantul va implementa, printre alte acțiuni, activitățile specifice descrise în condițiile speciale. Toate măsurile trebuie să respecte regulile din Manualul de comunicare și vizibilitate pentru acțiunile externe ale UE publicat de Comisia Europeană.

12.10. Orice înregistrări trebuie păstrate pe o perioadă de 7 ani după efectuarea plății finale în baza contractului. În cazul nerespectării acestei autorități, Autoritatea Contractantă poate, fără notificare oficială, să aplice, în mod corect, sancțiunea pentru încălcarea contractului prevăzută la articolele 63 și 64.

Articolul 12a. Codul de conduită

12a.1. Contractantul trebuie să acționeze în orice moment imparțial și ca un consilier fidel în conformitate cu codul de conduită. Nu se permit declarații publice despre proiect sau servicii fără aprobarea prealabilă a Autorității Contractante. Nu se permite nici o angajare a Autorității Contractante fără consimțământul prealabil al acesteia și această obligație va fi clară terților.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	10 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



12a.2. Contractorul și angajații săi trebuie să respecte drepturile omului și să ia măsuri ca să nu ofenseze practicile politice, culturale și religioase a țării unde lucrările sunt executate.

12a.3. Antreprenorul va respecta legislația națională privind mediul, în țara în care lucrările sunt executate și standardele fundamentale de muncă convenite la nivel internațional, adică standardele fundamentale ale muncii ale OIM, convențiile privind libertatea de asociere și negocierea colectivă, eliminarea muncii forțate și obligatorii, evitarea discriminării în ceea ce privește ocuparea forței de muncă și folosirea muncii minorilor, precum și obligațiile aplicabile stabilite prin aceste convenții:

- Convenția de la Viena pentru protecția stratului de ozon și protocolul de la Montreal privind substanțele care epuizează stratul de ozon;
- Convenția de la Basel privind controlul mișcărilor transfrontaliere de deșeuri periculoase și eliminarea acestora (Convenția de la Basel);
- Convenția de la Stockholm privind poluanții organici persistenți (Convenția POPs din Stockholm);
- Convenția privind procedura de consimțământ prealabil informată pentru anumite substanțe chimice și pesticide periculoase în comerțul internațional (UNEP / FAO) (Convenția PIC) Rotterdam, 10 septembrie 1998, și cele 3 protocoale regionale ale acesteia.

12a.4. Contractantul sau oricare dintre subcontractanți, agenți sau personal nu trebuie să facă abuz de puterea încredințată pentru câștigul personal. Antreprenorul sau oricare dintre subcontractanți, agenți sau personal nu trebuie să primească sau să fie de acord să primească, să ofere sau să fie de acord să ofere cadouri, gratitudini, comisioane sau orice fel de mulțumiri, considerare drept încurajare sau recompensă pentru îndeplinirea sau abținerea de la orice act legat de executarea contractului sau pentru a demonstra favoare sau defavorarea oricărei persoane relaționate cu contractul. Antreprenorul trebuie să respecte toate legile, reglementările și codurile aplicabile privind combaterea corupției.

12a.5. Plățile în baza contractului constituie singurul venit sau beneficiu pe care îl poate obține în legătură cu contractul. Contractantul și personalul său nu trebuie să exercite nicio activitate sau să beneficieze de vreun avantaj care nu este în conformitate cu obligațiile care îi revin în baza contractului.

12a.6. Executarea contractului nu va conduce la cheltuieli comerciale neobișnuite. Cheltuielile comerciale neobișnuite sunt comisioane care nu sunt menționate în contract sau nu provin dintr-un contract încheiat corespunzător referitor la contract, comisioane care nu sunt plătite în schimbul serviciului prestat real și legitim, comisioane remise către un paradis fiscal, comisioane plătite unui destinatar care nu este identificat în mod clar sau comision plătit unei companii care are toate caracteristicile unei companii fantomă. Comisia Europeană poate efectua verificări documentare sau la fața locului pe

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	11 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



care le consideră necesare pentru a găsi dovezi în cazul unor suspiciuni de cheltuieli comerciale.

Articolul 12b. Conflictul de interese

12b.1. Antreprenorul va lua toate măsurile necesare pentru a preveni sau a pune capăt oricărei situații care ar putea compromite executarea imparțială și obiectivă a contractului. Un astfel de conflict de interese poate apărea în special ca urmare a interesului economic, a afinității politice sau naționale, a legăturilor familiale sau emoționale sau a oricărei alte conexiuni relevante sau a unui interes comun. Orice conflict de interese care poate apărea în timpul executării contractului trebuie notificat Autorității Contractante fără întârziere. În cazul unui astfel de conflict, Antreprenorul va lua imediat toate măsurile necesare pentru rezolvarea acestuia.

12b.2. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a verifica dacă aceste măsuri sunt adecvate și necesită luarea unor măsuri suplimentare. Antreprenorul se asigură că personalul său, inclusiv conducerea acestuia, nu este plasat într-o situație care ar putea da naștere unui conflict de interese. Fără a prejudicia obligațiile sale în cadrul contractului, Contractantul înlocuiește, imediat și fără recompensă partea Autorității Contractante, orice membru al personalului său expus unei astfel de situații.

12b.3. Contractantul se abține de la orice contact care ar compromite independența acestuia sau a personalului său.

12b.4. Contractantul își va limita rolul în proiect pentru furnizarea lucrărilor descrise în contract.

12b.5. Contractorul și orice persoană care lucrează sub autoritatea sau controlul acestuia pentru executarea contractului sau a oricărei alte activități trebuie să fie excluse din accesul la alte fonduri ale bugetului UE / FED disponibile în cadrul aceluiași proiect. Cu toate acestea, Contractantul poate participa după aprobarea Autorității Contractante, în cazul în care contractantul este capabil să dovedească ca această participare nu constituie o concurență neloială.

Articolul 13. Gestionarea lucrărilor

13.1. Contractantul însuși va monitoriza lucrările sau va desemna un reprezentant în acest scop. Aceste desemnări vor fi înaintate spre aprobare Responsabilului tehnic pentru aprobare în termen de 30 de zile de la semnarea contractului. Responsabilul tehnic aprobă sau refuză numirea în termen de 10 zile. În orice moment, aprobarea poate fi retrasă. În cazul în care Responsabilul tehnic refuză reprezentantul numit în termen sau retrage aprobarea numirii, acesta stabilește motivele pe care se întemeiază decizia sa, iar antreprenorul prezintă un candidat alternativ, fără întârziere. Adresa reprezentantului Contractorului se consideră adresa de serviciu dată de Contractor.

13.2. În cazul în care Responsabilul tehnic își retrage aprobarea reprezentantului Contractantului, Antreprenorul îl va retrage pe reprezentantul în cauză din executarea

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	12 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



lucrărilor și îl va înlocui cu un alt reprezentant aprobat de Responsabilul tehnic, cât mai curând posibil de la primirea notificării retragerii aprobării imediat ce este posibil.

13.3. Reprezentantul contractantului are autoritatea împuternicită să ia orice decizie necesară pentru executarea lucrărilor, să primească și să efectueze ordine administrative și să contrasemneze registrul de lucrări menționat la articolul 39 sau anexă, după caz. În orice caz, Antreprenorul este responsabil să se asigure că lucrările sunt executate în mod satisfăcător, inclusiv asigurarea respectării caietelor de sarcini și a ordinelor administrative de către angajații săi, de subcontractanți și de angajații acestora.

Articolul 14. Personalul

14.1. Persoanele angajate de Antreprenor trebuie să fie în număr suficient și să permită utilizarea optimă a resurselor umane ale Țării în care sunt executate lucrările. Acești angajați trebuie să aibă abilitățile și experiența necesară pentru a asigura progresul convenit și execuția satisfăcătoare a lucrărilor. Antreprenorul va înlocui imediat toți angajații indicați de Responsabilul tehnic, printr-o scrisoare care indică motivele, care ar putea pune în pericol executarea satisfăcătoare a lucrărilor.

14.2. Antreprenorul va face propriile aranjamente pentru angajarea personalului și a forței de muncă. Ratele de remunerare și condițiile generale de muncă, așa precum sunt stipulate în legislația națională a Statului Autorității Contractante, trebuie aplicată ca și cerință minimă pentru angajații de pe șantier.

Articolul 15. Garanția de bună execuție

15.1. Contractantul, împreună cu restituirea contractului contrasemnat, furnizează Autorității Contractante o garanție pentru îndeplinirea completă și corectă a contractului. Valoarea garanției va fi cea specificată în Condițiile speciale și va fi cuprinsă între 5 și 10% din valoarea prețului contractului, inclusiv toate sumele prevăzute în adendum.

15.2. Garanția de bună execuție se păstrează ca sumă de plată către autoritatea contractantă pentru orice pierdere care rezultă din neîndeplinirea obligațiilor prevăzute în contract.

15.3. Garanția de buna execuție trebuie să fie în formatul prevăzut în contract și poate fi furnizată sub forma unei garanții bancare, a unui proiect bancar, a unui cec certificat, a unei obligațiuni oferite de o companie de asigurare și/sau a unei obligațiuni, o scrisoare de credit irevocabilă sau un depozit în numerar efectuat cu Autoritatea Contractantă. Dacă garanția de bună execuție este furnizată sub forma unei garanții bancare, a unui proiect bancar, a unui cec certificat sau a unei obligațiuni, aceasta este emisă de o bancă sau de o companie de obligațiuni și/sau de asigurare aprobată de Autoritatea Contractantă.

15.4. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în Condițiile speciale, garanția de bună execuție se exprimă în tipurile și proporțiile de valute în care se plătește contractul

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	13 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



inițial.

15.5. Nu se efectuează plăți în favoarea contractantului înainte de acordarea garanției. Garanția continuă să rămână valabilă până la data emiterii extrasului de cont final semnat, menționat în articolul 51.

15.6. În timpul executării contractului, dacă persoana fizică sau juridică care furnizează garanția nu poate respecta angajamentele sale, garanția încetează să fie valabilă. Autoritatea Contractantă notifică contractantul să ofere o nouă garanție în aceleași condiții. În cazul în care Antreprenorul nu oferă o nouă garanție, Autoritatea Contractantă poate rezilia contractul.

15.6. Autoritatea contractantă va solicita achitarea din contul garanției a tuturor sumelor pentru care este răspunzător garantul din cauza încălcării prevederilor contractuale de către Contractor, în conformitate cu termenii garanției și valoarea acesteia. La solicitarea Autorității Contractante, garantul va plăti aceste sume fără întârziere și nu poate formula nici un fel de obiecții. Înainte de a formula o cerere de despăgubire în baza garanției de execuție, Autoritatea Contractantă îi va transmite Contractorului o notificare și va preciza natura încălcării pentru care se formulează cererea de despăgubire.

15.7. Dacă condițiile speciale nu preved altfel, garanția de bună execuție se va remite în termen de 60 de zile de la emiteria extrasului de cont final semnat, menționat la articolul 51, pentru suma totală, cu excepția sumelor care fac obiectul soluționării, arbitrajului sau litigiilor pe cale amiabilă.

Articolul 16. Obligații și asigurări

16.1. Obligații

a) Răspunderea pentru pagubele produse

Fără a prejudicia articolului 61 (răspundere pentru defecte) și articolului 66 (forță majoră), Antreprenorul își asumă (i) întreaga responsabilitate pentru menținerea integrității lucrărilor și (ii) riscul de pierderi și daune, indiferent de cauza lor, până la acceptarea finală prevăzută în articolul 62.

Despăgubirea pentru daunele aduse lucrărilor care rezultă din răspunderea Antreprenorului pentru Autoritatea Contractantă este plafonată la o sumă egală cu un milion de euro dacă valoarea contractului este mai mică sau egală cu un milion de euro. Dacă valoarea contractului este mai mare de un milion de euro, despăgubirile pentru daunele rezultate din răspunderea Antreprenorului se limitează la valoarea contractului.

Cu toate acestea, compensația pentru pierderi sau daune rezultate din fraudă sau neglijență gravă a Antreprenorului, a personalului său, a subcontractanților săi și a oricărei persoane pentru care Contractorul răspunde nu poate fi în niciun caz limitat.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	14 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



După acceptarea finală prevăzută la articolul 62, contractantul va rămâne responsabil pentru orice încălcare a obligațiilor care îi revin în cadrul contractului pe o perioadă determinată de legea care reglementează contractul sau în mod implicit pentru o perioadă de 10 ani.

b) Răspunderea contractantului în raport cu Autoritatea Contractantă

În orice moment, Contractantul va fi responsabil și va despăgubi Autoritatea Contractantă pentru orice daune cauzate, în timpul executării lucrărilor, Autorității Contractante de către Contractant, personalul său, subcontractanții săi și orice persoană pentru care Antreprenorul răspunde.

Despăgubirea pentru daunele rezultate din răspunderea Antreprenorului pentru Autoritatea Contractantă este plafonată la o sumă egală cu un milion de euro dacă valoarea contractului este mai mică sau egală cu un milion de euro. Dacă valoarea contractului este mai mare de un milion de euro, despăgubirile pentru daunele rezultate din răspunderea Antreprenorului se limitează la valoarea contractului.

Cu toate acestea, compensația pentru pierderi sau daune rezultate din răspunderea Contractantului în caz de vătămare corporală, inclusiv decesul, nu poate fi în niciun caz limitat. Același lucru este valabil și pentru despăgubirile pentru orice daune de orice fel care rezultă din fraudă sau neglijență gravă a Contractantului, a personalului său, a subcontractanților săi și a oricărei persoane pentru care Contractantul răspunde.

c) Răspunderea contractantului față de terți

Antreprenorul, din contul său va despăgubi, proteja și apăra Autoritatea Contractantă, agenții și angajații acesteia, împotriva tuturor acțiunilor, revendicărilor, pierderilor sau daunelor, directe sau indirecte, indiferent de natura (în continuare "revendicări") care rezultă din orice act sau omisiune de Contractant, personalul său, subcontractanții săi și/sau orice persoană pentru care Antreprenorul răspunde, în îndeplinirea îndatoririlor.

Autoritatea Contractantă trebuie să notifice Antreprenorului orice cerere terță, cât mai curând posibil după ce Autoritatea Contractantă a luat cunoștință de acestea.

Dacă Autoritatea Contractantă alege să conteste și să se apere împotriva creanțelor, Antreprenorul va suporta costurile rezonabile de apărare suportate de Autoritatea Contractantă, agenții și angajații acesteia.

În aceste condiții generale, agenții și angajații Autorității Contractante, precum și personalul Antreprenorului, subcontractanții acestuia și orice persoană pentru care Antreprenorul răspunde sunt considerați terți.

Antreprenorul va soluționa toate revendicările în comun cu Autoritatea Contractantă.

Orice litigiu sau acord de soluționare a unei creanțe necesită acordul prealabil al Autorității contractante și al contractantului.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	15 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



16.2. Asigurarea

a) Asigurare – aspecte generale

Cel târziu, împreună cu recepționarea contractului contrasemnat și pentru perioada de executare a sarcinilor, Antreprenorul se asigură că el însuși, personalul său, subcontractanții săi și orice persoană pentru care Antreprenorul răspunde, sunt asigurați în mod corespunzător de companii de asigurare recunoscute pe piața internațională a asigurărilor, cu excepția cazului în care Autoritatea Contractantă și-a dat consimțământul în scris expres asupra unei anumite societăți de asigurare.

Cel târziu, împreună cu recepționarea contractului contrasemnat, Antreprenorul va furniza Autorității Contractante și Supervisorului toate scrisorile de înaintare și/sau certificatele de asigurare care demonstrează că obligațiile Antreprenorului referitoare la asigurare sunt respectate pe deplin. Contractantul prezintă fără întârziere, ori de câte ori Autoritatea Contractantă sau Managerul de Proiect solicită acest lucru, o versiune actualizată a scrisorile de înaintare și/sau a certificatelor de asigurare.

Antreprenorul obține de la asigurători că se angajează să informeze personal și direct Autoritatea Contractantă și Responsabilul tehnic cu privire la orice eveniment susceptibil să reducă, să anuleze sau să modifice în orice mod, acea asigurare. Asiguratorii furnizează aceste informații cât mai repede posibil și, în orice caz, cu cel puțin treizeci (30) de zile înainte ca efectul reducerii, anulării sau modificării asigurării să fie efectiv. Autoritatea contractantă își rezervă dreptul de a despăgubi asigurătorul în cazul în care contractantul nu plătește prima, fără a aduce prejudiciu dreptul Autorității Contractante de a recupera suma primei pe care a plătit-o și de a solicita ulterior o compensație pentru posibilele pagube rezultate.

Ori de câte ori este posibil, contractantul trebuie să se asigure că contractele de asigurare subscrise conțin o renunțare la recurs în favoarea Autorității Contractante și a Supervisorului, agenților și angajaților acestora.

Achiziția asigurărilor adecvate de către contractant nu o va exonera în nici un caz de obligațiile sale legale și/sau contractuale. Ca minimum, asigurările enumerate în continuare vor asigura acoperirea obligațiilor contractuale minime stabilite în conformitate cu articolul 16.1 sau a obligațiilor legale minime stabilite în conformitate cu legislația națională aplicabilă, oricare dintre acestea este cea mai mare.

Antreprenorul va suporta pe deplin consecințele lipsei de acoperire totală sau parțială a asigurării și a achitării complete a Autorității Contractante și a Supervisorului.

Antreprenorul se asigură că personalul său, subcontractanții și orice persoană pentru care Antreprenorul răspunde, respectă aceleași cerințe de asigurare care i-au fost impuse prin prezentul contract. În caz de neplată a asigurării sau de asigurare necorespunzătoare a personalului său, a subcontractanților sau a oricărei persoane

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	16 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



pentru care Contractorul răspunde, Antreprenorul va despăgubi Autoritatea Contractantă și Responsabilul tehnic pentru toate consecințele care rezultă din aceasta.

Sub propria responsabilitate și fără a prejudicia obligația de a încheia asigurarea care acoperă obligațiile sale în temeiul prezentului contract, Antreprenorul se va asigura că toate asigurările obligatorii sunt subscrise în conformitate cu legile și reglementările în vigoare în țara în care sunt executate lucrările. De asemenea, se asigură că toate obligațiile statutare posibile care se aplică acoperirii sunt respectate.

Autoritatea contractantă și Responsabilul tehnic nu poartă nici o răspundere pentru evaluarea și caracterul adecvat al polițelor de asigurare asumate de contractant cu obligațiile contractuale și/sau legale.

b. Asigurare - Aspecte specifice

1. Asigurare pentru daune aduse unor terți

Antreprenorul va încheia o asigurare de răspundere civilă care acoperă vătămări corporale și daune materiale care pot fi cauzate terților din cauza executării lucrărilor, precum și în perioada de răspundere pentru defecte. Polița de asigurare trebuie să specifice că personalul Autorității Contractante și Responsabilul tehnic, precum și cel al altor contractanți și terți localizați pe șantier sunt considerați terți în cadrul acestei asigurări, care sunt nelimitate pentru vătămări corporale.

2. Asigurarea lucrărilor

Antreprenorul va încheia o asigurare „Contractant All Risk” în beneficiul comun al acestuia, al subcontractanților săi, al Autorității Contractante și al Supervisorului.

Această asigurare acoperă toate pagubele la care pot fi supuse lucrările incluse în contract, inclusiv daunele datorate unui defect sau a unei defecțiuni de proiectare a planurilor, a materialelor de construcție sau a punerii în aplicare pentru care Antreprenorul este responsabil în temeiul contractului și daunele din cauza calamităților naturale. Această asigurare acoperă, de asemenea, daunele aduse bunurilor și proprietăților existente ale Autorității Contractante și ale Responsabilului tehnic.

Această asigurare acoperă, de asemenea, echipamentele și lucrările temporare pe șantier până la valoarea totală a reconstrucției / înlocuirii acestora.

3. Asigurare auto

Antreprenorul va încheia o asigurare care acoperă toate vehiculele utilizate de Antreprenor sau subcontractanții săi (indiferent dacă le dețin sau nu) în legătură cu contractul.

4. Asigurarea împotriva accidentelor de muncă

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	17 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Antreprenorul va încheia polițe de asigurare care asigură acoperirea contractantului însuși, a personalului său, a subcontractanților săi și a oricărei persoane pentru care Antreprenorul răspunde, în cazul unui accident de muncă sau în drum spre serviciu. Se asigură că subcontractanții săi procedează la fel. Aceasta scutește Autoritatea Contractantă de oricare pretenții pe care le-ar putea avea angajații sau subcontractanții săi în această privință. Pentru personalul său angajat permanent, dacă este cazul, Antreprenorul va respecta, în plus, legile și reglementările aplicabile în țara de origine.

5. Asigurarea de răspundere legată de soliditatea lucrărilor

Antreprenorul va asigura integral răspunderea sa care poate fi declanșată în ceea ce privește soliditatea lucrărilor chiar și după acceptarea finală, așa cum prevede legea țării în care sunt executate lucrările.

16.3. Antreprenorul va pune la dispoziție măsuri de securitate pentru personalul său, în funcție de pericolul fizic pe care îl pot avea în țara unde lucrează. Antreprenorul este responsabil pentru monitorizarea nivelului de risc fizic la care este expus personalul său și pentru informarea Autorității Contractante despre situație. Dacă Autoritatea Contractantă sau Antreprenorul devine conștient de un potențial risc pentru viața sau sănătatea oricăruia dintre personalul Contractantului, Antreprenorul trebuie să ia măsuri imediate de urgență pentru a îndepărta persoanele în cauză în siguranță. Dacă Antreprenorul întreprinde astfel de acțiune, acesta trebuie să comunice imediat Responsabilului tehnic.

Articolul 17. Graficul de execuție

17.1 În pofida oricărui program de lucru prezentat ca parte a ofertei sale, contractantul furnizează Responsabilului tehnic un grafic de implementare a sarcinilor în termen de 30 de zile de la semnarea contractului, divizat pe activități și pe luni. Acest grafic va include cel puțin următoarele informații:

- a) ordinul și termenele în care Antreprenorul își propune să efectueze lucrările;
- b) termenele în care sunt necesare depunerea și aprobarea desenelor;
- c) o organigramă care conține numele, calificările și CV-le personalului responsabil de șantier,
- d) o descriere generală a metodei, inclusiv succesiunea, luna și natura, în care Antreprenorul își propune să execute lucrările;
- e) un plan pentru stabilirea și organizarea șantierului;
- f) detaliile și informațiile suplimentare pe care le poate solicita în mod rezonabil Responsabilul tehnic.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	18 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



17.2. Responsabilul tehnic va returna aceste documente Antreprenorului cu aprobarea sau orice observații relevante în termen de zece zile de la primire, cu excepția cazului în care Responsabilul tehnic în cadrul celor zece zile, notifică Antreprenorul despre dorința sa de a avea o întâlnire pentru a discuta documentele prezentate.

17.3. În cazul în care Responsabilul tehnic nu notifică decizia sau observațiile sale sau dorește o întâlnire în aceste 10 zile, graficul prezentat este considerat aprobat.

17.4. Aprobarea graficului de către Responsabilul tehnic nu-l scutește pe contractant de niciuna din obligațiile sale din contract.

17.5. Nicio modificare materială a graficului nu se va face fără aprobarea Responsabilului tehnic. Dacă, totuși, progresul lucrărilor nu se conformează programului, Responsabilul tehnic poate instrui Antreprenorul să prezinte un grafic revizuit în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 17.

Articolul 18. Analiza detaliată a prețurilor

18.1. Dacă nu este prevăzut în licitație și, dacă este necesar, în scopul contractului, contractantul furnizează o analiză detaliată a ratelor și prețurilor sale în cel mult 20 de zile de la solicitarea motivată a Responsabilului tehnic.

18.2. În termen de 30 de zile de la notificarea atribuirii contractului, contractantul furnizează Responsabilului tehnic în scopuri de informare, o estimare detaliată a fluxului de numerar, în perioade trimestriale, a tuturor plăților care ar putea fi datorate contractantului în baza contractului. Contractantul va furniza ulterior estimările trimestriale revizuite ale fluxului de numerar, dacă acest lucru este solicitat de către Responsabilul tehnic. Comunicarea nu va impune nicio răspundere Autorității Responsabilului tehnic.

Articolul 19. Schițele Contractorului și studii de execuție

19.1. Antreprenorul va prezenta Responsabilului tehnic spre aprobare, pe cheltuiala sa, toate desenele de proiectare și construcție și alte documente și obiecte necesare pentru executarea corectă a contractului, în special:

- a) desene, documente, eșantioane și/sau modele care pot fi specificate în contract în termenele și procedurile prevăzute în acesta sau în programul de implementare a sarcinilor;
- b) desenele pe care Responsabilul tehnic le poate solicita în mod rezonabil pentru implementarea sarcinilor.
- c) planurile, desenele și calculele necesare pentru a oferi dovezi privind stabilitatea și rezistența structurilor, inclusiv proiectarea fundației și planul de armare detaliat. Aceste calcule și sondaje ar trebui să fie susținute de suficiente investigații în șantier și ar trebui să fie

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	19 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



prezentate în trei exemplare Responsabilului tehnic pentru aprobare cu cel puțin 30 de zile înainte de începerea lucrărilor de construcție.

19.2. Responsabilul tehnic va returna Antreprenorului desenele, documentele, eșantioanele, modelele, calculele de proiectare, obiectele și alte documente necesare în conformitate cu articolul 19.1, fie cu avizul său, fie cu observațiile sale în termenii menționați în contract sau conform graficului de implementare a sarcinilor aprobat sau, dacă nu este specificat nici un termen, în termen de 15 zile de la primire. Având în vedere complexitatea sau numărul de documente trimise spre aprobare, în cazul în care Responsabilul tehnic nu poate trimite avizul sau observațiile sale în termenul menționat mai sus, Responsabilul tehnic va trimite în termen de 15 zile de la primirea unui răspuns, indicând un alt termen în care va trimite avizul sau observațiile sale, ținând cont de urgența și complexitatea relativă a problemei.

În cazul în care Responsabilul tehnic nu notifică aprobarea, observațiile sau răspunsul în termenele menționate mai sus, desenele, documentele, eșantioanele, modelele, calculele de proiectare, obiectele și alte documente prezentate în conformitate cu articolul 19.1 sunt considerate a fi aprobate la sfârșitul termenelor specificate mai sus.

19.3. Desenele, documentele, eșantioanele și modelele aprobate vor fi semnate sau identificate de către Supervisor și nu vor fi omise, decât la instrucțiunile Responsabilului tehnic. Orice desene, documente, eșantioane sau modele ale Contractantului pe care Responsabilul tehnic refuză să le aprobe, vor fi modificate pentru a îndeplini cerințele Responsabilului tehnic și prezentate repetat de către Antreprenor pentru aprobare. În termen de 15 zile de la notificarea observațiilor Responsabilului tehnic, Antreprenorul va efectua corectările necesare, ajustările la documente, desene, calcule de proiectare etc. Documentele corectate sau ajustate, desenele, calculele de proiectare etc. vor fi transmise repetat spre aprobarea Responsabilului tehnic conform aceleiași proceduri.

19.4. Antreprenorul va furniza copii suplimentare ale desenelor aprobate sub forma și numărul menționat în contract sau în ordinele administrative ulterioare.

19.5. Aprobarea oricăror desene, documente, eșantioane sau modele de către Responsabilul tehnic nu exonerează Antreprenorul de niciuna dintre obligațiile care îi revin în cadrul contractului.

19.6. Responsabilul tehnic are dreptul, în orice moment rezonabil, să inspecteze toate desenele, documentele, eșantioanele sau modelele referitoare la contract la sediul Antreprenorului.

19.7. Înainte de acceptarea provizorie a lucrărilor, Antreprenorul va furniza manuale de operare și întreținere împreună cu desene către Autoritatea Contractantă, care vor fi descrise în detalii, care vor permite Autorității Contractante să opereze, să întrețină, să ajusteze și să repare toate părțile lucrărilor. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în Condițiile speciale, manualele și desenele vor fi în limba contractului. Lucrările nu vor fi considerate finalizate în scopul acceptării provizorii, până când aceste manuale și

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	20 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



desene nu au fost furnizate Autorității Contractante.

Articolul 20. Suficiența prețurilor ofertei

20.1. Subiect al oricăror dispoziții suplimentare care pot fi prevăzute în Condițiile speciale, Contractorul se consideră că a inspectat și examinat terenul și împrejurimile și s-a asigurat înainte de a depune oferta, în ceea ce privește tipul terenului și solului, a analizat toți indicatorii de pe teren, amploarea și natura lucrărilor și a materialelor necesare pentru executarea lucrărilor, mijloacele de comunicare și accesul la teren, cazarea în caz de necesitate și în general obținerea tuturor informațiilor privind riscurile, situații neprevăzute și orice alte circumstanțe care au o influență asupra ofertei sau care îi afectează oferta.

20.2. Contractorul își va asigura singur, înainte de a depune oferta, corectitudinea și suficiența datelor referitor la licitație, rata și prețurile indicate în lista cantităților sau a planului de prețuri, cu excepția altor cazuri prevăzute în contract, și va acoperi toate obligațiile contractuale.

20.3. Întrucât Contractorul se consideră că și-a determinat prețurile în baza calculelor, operațiunilor și estimărilor proprii, acesta va efectua, fără taxă suplimentară, orice lucrare care face obiectul oricărui articol din ofertă pentru care nu a fost indicat nici un preț unitar și nici o sumă forfetară.

Articolul 21. Riscuri excepționale

21.1. Dacă în timpul executării lucrărilor, Antreprenorul întâlnește obstacole artificiale sau condiții fizice neprevăzute în mod rezonabil de către Contractant și, în cazul în care Contractantul este de părere că vor fi suportate costuri suplimentare și/sau o prelungire a perioadei de implementare a sarcinilor va fi necesară expedierea unei notificări către Responsabilul tehnic, în conformitate cu articolele 35 și/sau 55. Antreprenorul trebuie să specifice în această notificare obstacolele artificiale și/sau condițiile fizice, oferind detalii despre efectele anticipate ale acestora, măsurile pe care le ia sau intenționează să le ia și amploarea întârzierii în execuția lucrărilor.

21.2. După primirea notificării, Responsabilul tehnic poate, printre altele:

- a) să solicite Antreprenorului furnizarea costurilor estimative a măsurilor luate sau care urmează a fi efectuate;
- b) să aprobe măsurile descrise în Articolul 21.2 (a) cu sau fără modificare;
- c) să ofere instrucțiuni în scris privind modul în care trebuie tratate obstacolele artificiale sau condițiile fizice;
- d) dispune modificarea, suspendarea sau rezilierea contractului.

21.3. În măsura în care Responsabilul tehnic decide că întregul sau o parte din restricțiile artificiale sau condițiile fizice nu au putut fi prevăzute de către un

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	21 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Antreprenor cu experiență, Responsabilul tehnic:

- a) va lua în considerare orice întârziere suferită de către Contractant ca urmare a unor astfel de obstacole sau condiții în determinarea oricărei prelungiri a perioadei de executare a sarcinilor la care Contractantul are dreptul în temeiul articolului 35; și/sau
- b) în caz de restricții artificiale sau condiții fizice, altele decât condițiile meteorologice, determină plăți suplimentare datorate Antreprenorului în conformitate cu articolul 55.

21.4. Condițiile meteorologice nu vor da dreptul contractantului la creanțe prevăzute la articolul 55.

21.5. În cazul în care Responsabilul tehnic decide că obstacolele artificiale sau condițiile fizice ar putea fi parțial prevăzute de un Antreprenor cu experiență, acesta îl informează în cel mai scurt timp posibil.

Articolul 22. Securitatea pe șantier

22.1. Antreprenorul va avea dreptul să interzică accesul pe șantier oricărei persoane care nu sunt implicate în executarea contractului, cu excepția persoanelor autorizate de Responsabilul tehnic sau de Autoritatea Contractantă.

22.2. Antreprenorul va asigura securitatea pe șantiere pe întreaga perioadă de execuție și va fi responsabil pentru luarea măsurilor necesare, în interesul angajaților săi, al agenților Autorității contractante și al terților, pentru a preveni orice pierdere sau accident care ar putea rezulta din efectuarea lucrărilor.

22.3. Antreprenorul va lua toate măsurile esențiale, pe propria răspundere și pe cheltuiala sa, pentru a se asigura că structurile și instalațiile existente sunt protejate, păstrate și întreținute. Acesta este responsabil pentru furnizarea și întreținerea tuturor echipamentelor de iluminat, protecție, împrejmuire și securitate care se dovedesc a fi necesare pentru implementarea corespunzătoare a sarcinilor sau care poate fi solicitat în mod rezonabil de Responsabilul tehnic.

22.4. Dacă, în timpul implementării sarcinilor, sunt necesare măsuri urgente pentru a evita orice risc de accident sau deteriorare sau pentru a asigura securitatea în urma oricărui accident sau pagubă, Responsabilul tehnic va anunța formal contractantul pentru a face ceea ce este necesar. Dacă Antreprenorul nu dorește sau nu este în măsură să întreprindă măsurile necesare, Responsabilul tehnic poate efectua lucrările în detrimentul Antreprenorului, în măsura în care Contractantul este responsabil.

Articolul 23. Protejarea proprietăților adiacente

23.1. Pe propria răspundere și din cont propriu, Contractorul va lua toate măsurile de precauție necesare impuse de bunele practici din construcții și de circumstanțele

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	22 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



prevalente pentru securizarea proprietăților adiacente și evitarea producerii unor inconveniente anormale acestora.

23.2. Antreprenorul va despăgubi Autoritatea Contractantă asupra consecințelor financiare ale cererilor de despăgubire formulate de proprietarii de terenuri învecinați sau rezidenții din zonă în măsura în care Contractorul este răspunzător și în măsura în care daunele aduse proprietăților adiacente nu sunt rezultatul unui pericol care decurge din proiect sau metoda de construcție impusă Contractorului de Autoritatea Contractantă sau Responsabilul tehnic.

Articolul 24. Interferențe cu traficul

24.1. Antreprenorul se va asigura că lucrările și instalațiile nu afectează traficul pe legăturile de comunicare cum ar fi drumurile, căile ferate, căile navigabile și aeroporturile, cu excepțiile permise de Condițiile speciale. În momentul alegerii rutelor și vehiculelor de transport, acesta va ține cont în special de restricțiile de greutate ale acestora.

24.2. Orice măsuri speciale pe care Antreprenorul le consideră necesare sau care sunt specificate în condițiile speciale sau care sunt solicitate de Autoritatea Contractantă pentru protejarea sau consolidarea porțiunilor de drumuri, piste sau poduri va fi în detrimentul Contractantului, indiferent dacă acestea sunt sau nu executate de către Contractant. Contractantul va informa Responsabilul tehnic cu privire la orice măsuri speciale pe care intenționează să le ia înainte de a le efectua. Repararea oricărei pagube cauzate drumurilor, șinelor sau podurilor prin transportul materialelor, instalația sau echipamentul va fi din contul Contractantului.

Articolul 25. Cabluri și conducte

25.1. În cazul în care, în cursul executării lucrărilor, contractantul întâlnește mărci de referință indicând cursul cablurilor, conductelor și instalațiilor subterane, acesta trebuie să păstreze aceste referințe în poziția inițială sau să efectueze înlocuirea acestora, în cazul în care a fost necesară executarea lucrărilor cu îndepărtarea temporară a acestora. Aceste operațiuni conexe necesită autorizarea din partea Responsabilului tehnic.

25.2. Contractantul va fi responsabil pentru păstrarea, îndepărtarea și înlocuirea acestora, după cum poate fi cazul cablurilor, conductelor și instalațiilor specificate în contract de Autoritatea contractantă și pentru costul acestora.

25.3. În cazul în care prezența cablurilor, țevilor și instalațiilor nu este prevăzută de contract dar este indicată de panouri și semne, Contractorul are datoria generală de a avea grijă de acestea și obligații comparabile cu cele de mai sus privind păstrarea, înlăturarea și înlocuirea. În acest caz, Autoritatea Contractantă va oferi compensații Contractorului pentru cheltuielile respective, în măsura în care lucrările sunt necesare pentru execuția contractului.

25.4. Cu toate acestea, obligațiile de a elimina și înlocui cablurile, conductele și

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	23 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



instalațiile și cheltuielile rezultate din acestea nu vor fi în sarcina contractantului dacă Autoritatea Contractantă decide să accepte această responsabilitate. Același lucru se aplică în cazul în care această obligație, și cheltuielile care rezultă din aceasta, revin unei alte administrații specializate sau unui agent.

25.5. În cazul în care o lucrare de pe șantier este susceptibilă să întrerupă sau să afecteze un serviciu de utilitate publică, Contractorul va informa imediat Conducătorul de lucrări în scris, acordând o perioadă de notificare rezonabilă astfel încât măsurile potrivite să poată fi luate la timp pentru a permite continuarea normală a lucrării..

Articolul 26. Amenajarea

26.1. Contractorul va fi responsabil de următoarele:

- a) marcarea precisă a lucrărilor în conformitate cu semnele de demarcație, liniile și nivelurile de referință originale oferite de Supervizorul de lucrări;
- b) acuratețea poziționării, nivelării, dimensionării și alinierii tuturor părților lucrărilor și
- c) furnizarea tuturor instrumentelor, accesoriilor și forței de muncă necesare în vederea îndeplinirii responsabilităților de mai sus.

26.2. Dacă, în orice moment al executării lucrărilor, apare o eroare în poziție, niveluri, dimensiuni sau alinierea oricărei părți a lucrărilor, Contractantul, în cazul în care Responsabilul tehnic solicită, acoperirea din contul Contractantului, rectificarea unei astfel de erori pentru satisfacerea Responsabilului tehnic, cu excepția cazului în care o astfel de eroare se bazează pe date incorecte furnizate de Responsabilul tehnic, unde un antreprenor cu experiență care își exercită atribuțiile convenite nu ar fi descoperit, în acest caz Autoritatea Contractantă este responsabilă pentru costurile rectificării.

26.3. Verificarea oricărei setări sau a oricărei linii sau niveluri de către Responsabilul tehnic nu trebuie să fie în niciun caz modul de eliberare a Contractantului de responsabilitatea sa pentru exactitatea acestuia și Contractantul trebuie să protejeze și să păstreze cu atenție toate semnele de identificare, balustradele, știfturile și alte obiecte utilizate în stabilirea lucrărilor.

Articolul 27. Materiale demolate

27.1. În cazul în care contractul include lucrări de demolare, materiale și articole obținute din acestea, cu excepția cazului în care se află condițiile speciale și / sau legea țării în care se află lucrările executate, altfel și sub rezerva dispozițiilor articolului 28, devin proprietatea Contractantului.

27.2. În cazul în care condițiile speciale îi rezervă Autorității Contractante dreptul de

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	24 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



proprietate, integral sau parțial, asupra materialelor și articolelor obținute în urma lucrărilor de demolare, Contractantul își va lua toate măsurile de precauție necesare pentru a se asigura că acestea sunt păstrate. Aceasta răspunde pentru orice distrugere sau deteriorare a acestor materiale sau obiecte cauzate de acesta sau agenții acestuia.

27.3. Indiferent de modul de utilizarea a materialele și articolelor, stabilită de către Autoritatea Contractantă, pentru care își rezervă dreptul de proprietate, toate costurile suportate transportarea și stocarea acestora și toate taxele de depozit la locul indicat de către Responsabilul tehnic va fi suportat de Contractant pentru orice transport care nu depășește 1000 de metri.

27.4. Cu excepția cazului în care condițiile speciale prevăd altfel, Contractantul, pe cheltuiala sa, va îndepărta progresiv moluza și alte materiale de demolare, gunoaiile și resturile vegetale de pe șantier.

Articolul 28. Descoperiri

28.1. Descoperirile de orice interes făcute în timpul lucrărilor de excavare sau de demolare trebuie să fie aduse imediat în atenția Responsabilului tehnic. Responsabilul tehnic decide cum trebuie tratate astfel de descoperiri, ținând seama în mod corespunzător de legea Țării din care lucrările sunt executate.

28.2. Autoritatea Contractantă își rezervă dreptul de proprietate asupra materialelor găsite în timpul lucrările de săpătură și demolare efectuate pe terenuri care îi aparțin, cu condiția despăgubirii Contractantului pentru orice efort special.

28.3. Artefacte, antichități și obiecte naturale, numismatice sau alte obiecte de interes științific și, de asemenea, obiecte rare sau obiecte confecționate din metale prețioase găsite în timpul săpăturilor sau lucrărilor de demolare sunt proprietatea Autorității Contractante.

28.4. În caz de dezacord, Autoritatea Contractantă este singura autoritate care decide cu privire la calificările prevăzute la articolele 28.1 și 28.3.

Articolul 29. Lucrări temporare

29.1. Antreprenorul va efectua pe cheltuiala sa toate lucrările temporare pentru a permite îndeplinirea acestora. Contractantul va transmite Responsabilului tehnic desenele pentru lucrări temporare pe care Antreprenorul intenționează să le utilizeze, cum ar fi compartimentelor tampon, schelelor, platformelor și obloanelor. Contractantul ia în considerare orice observație făcută de Responsabilul tehnic în timp ce își asumă responsabilitatea pentru aceste desene.

29.2. În cazul în care proiectarea anumitor lucrări temporare este specificată în Condițiile Speciale că este responsabilitatea Autorității Contractante, autoritatea de supraveghere furnizează Contractantul cu toate desenele necesare într-un timp rezonabil pentru a permite Contractantului să întreprindă lucrările temporare în

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	25 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



conformitate cu programul său. În astfel de cazuri, Autoritatea Contractantă este responsabilă exclusiv pentru siguranța și fiabilitatea proiectului. Totuși, Contractorul poartă răspundere pentru executarea corespunzătoare a acestora.

Articolul 30. Studii de sol

30.1. Sub rezerva condițiilor speciale și a specificațiilor tehnice, Contractorul va pune la dispoziția Responsabilului tehnic, personalul și echipamentul necesar pentru a efectua orice studiu de sol pe care, supervisorul îl consideră necesar. Contractorul va fi compensat pentru costul real al manoperei și a echipamentelor folosite sau puse la dispoziție în cadrul lucrărilor, plus un profit rezonabil, dacă acest lucru nu este prevăzut deja în contract.

Articolul 31. Contracte care se suprapun

31.1. Contractantul își va permite, în conformitate cu cerințele Responsabilului tehnic, toate oportunitățile rezonabile pentru desfășurarea activității lor către orice alt contractant angajat de Autoritatea Contractantă și lucrătorilor acestora, lucrătorilor Autorității Contractante și oricare alte autorități publice care pot fi angajate pe șantier sau în apropierea acestuia la executarea oricărei lucrări care nu este inclusă în contract sau a oricărui contract pe care Autoritatea Contractantă poate intra în posesia lucrărilor sau cu accesoriile acestora.

31.2. Dacă totuși, Contractorul, la cererea scrisă a Responsabilului tehnic, pune la dispoziție orice astfel de Contractor, sau autoritate publică, sau la Autoritatea Contractantă, orice drumuri sau modalități de întreținere de care este responsabil Contractantul sau permite utilizarea de către acesta orice alte astfel de persoane ale lucrărilor temporare ale Contractantului, schele sau alte materiale, echipamente de pe șantier sau oferă orice alt serviciu de orice natură, care nu a fost prevăzut în contract, Autoritatea Contractantă va plăti Contractantului în respectarea unei astfel de utilizări sau serviciu, a acestor sume și / sau acordarea unei astfel de prelungiri de timp rezonabile, în opinia Responsabilului tehnic.

31.3. În temeiul articolului 31, contractantul nu poate fi scutit de obligațiile sale în cadrul contractului și nici nu va avea dreptul la orice alte creanțe decât cele prevăzute la Articolul 31.2.

31.4. În niciun caz nu pot apărea dificultăți cu privire la un contract care să dea dreptul contractantului să modifice sau să întârzie punerea în aplicare a altor contracte. În mod similar, Autoritatea Contractantă nu poate profita de astfel de dificultăți pentru a suspenda plățile datorate în cadrul unui alt contract.

Articolul 32. Brevete și licențe

32.1. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în condițiile speciale, Contractantul va despăgubi și va priva Autoritatea Contractantă și Responsabilul tehnic de toate daunele și costurile suferite din cauza oricărei creanțe formulate de oricare terță parte, inclusiv

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	26 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



creatori și intermediari pentru orice pretinsă sau reală încălcare a drepturilor de proprietate intelectuală, industrială sau de altă natură de orice fel, bazată pe utilizarea Autorității Contractante, așa cum este specificat în contractul de brevete, licențe, desene, modele, patente sau mărci comerciale, cu excepția cazului în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea proiectării sau specificațiilor oferite de Autoritatea Contractantă și / sau supraveghetorul.

32.2. Toate drepturile de proprietate industrială, intelectuală și de altă natură (inclusiv, dar fără a se limita la drepturile de brevet și drepturile de autor) dezvoltate în legătură cu sarcinile de către sau în numele acestui Contractant, incluzând, dar fără a se limita la orice drepturi, asupra oricăror documente pregătite în scopul contractului sau al sarcinilor, rămân investite de contractant, dar, Autoritatea Contractantă are o licență irevocabilă, cu drepturi gratuite, neexclusivă drepturilor menționate mai sus în scopul contractului.

Această licență are dreptul de a acorda sub-licențe și este transferabilă de către Autoritatea Contractantă către terți fără acordul Contractantului necesar.

Toate drepturile de proprietate industrială, intelectuală și de altă natură (inclusiv, dar fără a se limita la drepturile de brevet și drepturile de autor) dezvoltate în legătură cu sarcinile de către sau în numele acestei Autorități Contractante, incluzând, dar fără a se limita la orice drepturi, asupra oricăror documente întocmite în scopul contractului sau al sarcinilor, rămân investite în Autoritatea Contractantă, dar Contractantul are dreptul la costul său de a copia, utiliza și obține comunicarea acestor documente în scopul contractului.

În cazul în care și în pofida oricărei rezilieri a contractului rezultă, precum și după finalizarea sarcinilor, Autoritatea Contractantă va beneficia în continuare de licența menționată la articolul 32.2 primul paragraf.

IMPLEMENTAREA SARCINILOR ȘI ÎNTÂRZIERILOR

Articolul 33. Ordinul de începere

33.1. Responsabilul tehnic emite un ordin administrativ care notifică Contractorului data la care trebuie să înceapă perioada de implementare a sarcinilor.

33.2. Dacă părțile nu convin altfel, executarea lucrărilor nu va începe înainte de:

- a) în conformitate cu articolul 9, șantierul sau o parte din acesta, a fost pus la dispoziția Contractorului, în funcție de progresul lucrărilor prevăzute în graficul de implementare aprobat de către Responsabilul tehnic;
- b) documentele menționate în articolul 8.1 au fost furnizate Contractorului.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	27 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Dacă părțile nu convin altfel, perioada de execuție a sarcinilor, va începe în cel mult 180 de zile de la data notificării de atribuire a contractului.

Articolul 34. Perioada de executare a sarcinilor

34.1. Perioada de punere în aplicare a sarcinilor este cea stabilită în Condițiile Speciale, fără a aduce atingere prelungirii perioadei care poate fi acordată în temeiul articolului 35.

34.2. În cazul în care se prevăd perioade distincte de punere în aplicare a sarcinilor pentru loturi separate, în cazul în care unui Contractant i se atribuie mai mult de un lot per contract, perioadele de executare a sarcinilor pentru loturile separate nu va fi acumulată.

Articolul 35. Prelungirea perioada de executare a sarcinilor

35.1. Contractorul poate solicita o prelungire a perioadei de implementare a sarcinilor, dacă este cazul sau va întârzia să îndeplinească contractul din oricare dintre următoarele motive:

- a) condiții meteorologice excepționale în Țara în care sunt executate lucrările care poate afecta implementarea sarcinilor;
- b) obstrucții artificiale sau condiții fizice care nu ar putea fi în mod rezonabil prevăzute de un Contractant experimentat;
- c) ordinele administrative care afectează data completării, altele decât cele care apar din neplata Contractantului;
- d) neîndeplinirea obligațiilor care îi revin Contractului;
- e) orice suspendare a lucrărilor care nu se datorează neîndeplinirii Contractantului;
- f) forța majoră;
- g) orice alte cauze menționate în prezentele condiții generale care nu sunt datorate implicării sau din vina Contractantului.

35.2. Dacă Antreprenorul consideră că are dreptul la orice extindere a perioadei de executare a contractului, Contractantul trebuie:

- a) să anunțe Responsabilul tehnic despre intenția de a depune o solicitare în termen de cel târziu 15 zile după ce Contractantul a luat cunoștință sau ar fi trebuit să ia cunoștință de acest eveniment sau circumstanță care a generat solicitarea.

Dacă Contractantul nu notifică solicitarea de extindere a perioadei de executare a lucrărilor într-o perioadă de 15 zile, perioada de executare nu va fi extinsă și Autoritatea Contractantă va fi exonerată de toată răspunderea în legătură cu solicitarea; și

- b) să prezinte Responsabilul tehnic informații complete și detaliate ale

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	28 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



solicitării, în termen de 30 zile de la notificarea de mai sus, cu excepția cazului în care Contractantul a convenit altfel cu Responsabilul tehnic, pentru ca această solicitare să poată fi investigată.

35.3. În termen de 30 de zile de la primirea informațiilor detaliate ale solicitantului, Responsabilul tehnic, prin notificarea Contractantului, după consultarea corespunzătoare cu Autoritatea Contractantă și, după caz, Contractantul, acordă o astfel de extindere a perioadei de executare, care poate fi justificată, fie în viitor, fie în trecut sau informează Contractantul că nu are dreptul la o extindere.

Articolul 36. Întârzieri în execuție

36.1. În cazul în care Contractorul nu finalizează lucrările în termenul/termenele prevăzute de contract, Autoritatea Contractantă va avea dreptul, fără a transmite o notificare formală și fără a aduce prejudicii altor remedii prevăzute de contract, de a primi daune-interese într-o sumă prestabilită prin contract pentru fiecare zi sau fiecare parte de zi care se scurge între finalul perioadei de execuție sau a unei perioade prelungite de execuție în baza articolului 35 și data efectivă a finalizării, la rata și până la suma maximă prevăzute de Condițiile speciale.

Dacă lucrările au fost recepționate parțial, potrivit articolului 59, daunele-interese prevăzute de Condițiile speciale pot fi reduse cu procentul pe care valoarea părții recepționate îl reprezintă din valoarea totală a lucrărilor.

36.2. În cazul în care Autoritatea Contractantă este îndreptățită la suma maximă prevăzută de articol 36.1, după transmiterea unei notificări către Contractor, aceasta poate:

- a) confisca garanția de bună execuție; și/sau
- b) rezilia contractul, și/sau
- c) încheia un contract cu o parte terță din contul Contractorului, pentru asigurarea balanței lucrărilor.

Articolul 37. Amendamente

37.1. Amendamentele contractului trebuie să fie formalizate printr-un act adițional la contract semnat de ambele părți sau printr-un ordin administrativ emis de Responsabilul tehnic, cu excepția cazului în care rezultă modificări de la aplicarea contractului.

37.2. Responsabilul tehnic are puterea de a ordona orice modificare a oricărei părți a lucrărilor necesare pentru finalizarea și/sau funcționarea corespunzătoare a lucrărilor. Astfel de modificări prin ordin administrativ pot include completări, omisiuni, înlocuiri, modificări în calitate, cantitate, formă, caracter, tip, poziție, dimensiune, nivel sau linie, și modificări în succesiunea specificată, metoda sau momentul specificat al executării lucrărilor. Nici un ordin administrativ nu are ca efect invalidarea contractului, dar

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	29 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



efectul financiar, dacă este cazul, este evaluat în conformitate cu articolele 37.5 și 37.7.

37.3. Toate ordinele administrative se emit în scris, înțelegându-se că:

- a) dacă, din orice motiv, Responsabilul tehnic consideră că este necesar să emită un ordin verbal, acesta trebuie cât mai curând posibil, după aceea, să-și confirme decizia printr-un ordin administrativ;
- b) dacă Contractantul confirmă în scris un ordin verbal în sensul Articolului 37.3 (a), iar confirmarea nu este contrazisă în scris de îndată de Responsabilul tehnic, Autoritatea de Supraveghere se consideră că a emis un Ordin administrativ;
- c) nu este necesar nici un ordin administrativ pentru a mări sau micșora cantitatea oricăror lucrări, în cazul în care, o astfel de creștere sau scădere este rezultatul depășirii cantității sau a faptului că este mai mic decât cel menționat în lista de cantități sau lista de prețuri, ca rezultat de măsurare, prevăzut în articolul 49.

37.4. În conformitate cu Articolul 37.3 înainte de emiterea unui ordin administrativ, Responsabilul tehnic va notifica Contractorul despre natura și forma acestei modificări. Contractorul apoi prezintă, fără întârziere, Responsabilului tehnic o propunere scrisă care conține:

- a) o descriere a sarcinilor de implementat sau a măsurilor care trebuie luate și un grafic de execuție;
- b) orice modificări necesare la graficul de executare a sarcinilor sau la oricare dintre obligațiile contractantului care rezultă din acest contract; și
- c) orice ajustare a prețului contractului în conformitate cu regulile prevăzute la Articolul 37.

37.5. După primirea propunerii scrise din partea Contractantului menționată la Articolul 37.4, Responsabilul tehnic, după consultarea cu Autoritatea Contractantă și, unde adecvat, Contractantul, decide fără întârziere să accepte sau nu amendamentul. Dacă Autoritatea de Supraveghere acceptă modificarea, va notifica Contractantul printr-un ordin administrativ care să declare că Contractantul va efectua modificarea la prețurile și în condițiile date în transmiterea contractantului menționată la Articolul 37.4 sau modificat de Responsabilul tehnic în conformitate cu Articolul 37.6.

37.6. Responsabilul tehnic, va confirma prețurile, pentru toate modificările dispuse de el conform articolelor 37.3 și 37.5, pe baza următoarelor principii:

- a) dacă lucrarea are un caracter asemănător și este executată în aceleași condiții ca și lucrările pentru care s-au oferit prețuri în devizul de

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	30 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



cantității sau în graficul de prețuri, aceasta va fi evaluată la aceleași rate și prețuri conținute de acestea;

b) dacă lucrarea nu are un caracter asemănător sau nu este executată în condiții asemănătoare, ratele și prețurile din contract se utilizează ca baze de evaluare, atâta timp cât această metodă este rezonabilă; în caz contrar o evaluare corectă va fi efectuată de Responsabilul tehnic;

c) dacă natura sau cantitatea modificării în raport cu natura sau cantitatea contractului în ansamblul, sau a unei părți a acestuia este în așa fel încât, în opinia Responsabilul tehnic, orice rată sau preț din contract cu privire la un element de lucrare, este considerată nerezonabilă din cauza modificării, în acest caz Responsabilul tehnic va stabili o rată sau un preț pe care le consideră rezonabile și corespunzătoare în circumstanțele date;

d) dacă este necesară o modificare din cauza unei încălcări a contractului de către Contractor, orice cost suplimentar atribuit modificării respective, va fi suportat de Contractor.

37.7. În cazul acceptării provizorii, creșterea sau reducerea valorii totale a lucrărilor care rezultă dintr-un ordin administrativ sau dintr-o altă circumstanță care nu este cauzată de neplata Contractantului, depășesc 15% din prețul inițial al contractului (sau modificat prin act adițional), Autoritatea de Supraveghere, după consultarea Autorității Contractante, și a Contractantului, determină orice adăugare sau reducere de la prețul contractului ca consecință a aplicării Articolului 37.6. Suma astfel determinată se bazează pe suma cu care creșterea sau scăderea valorii lucrărilor depășește 15%. Responsabilul tehnic va notifica suma Autorității Contractante și Contractantului și va ajusta în consecință prețul contractului.

37.8. Contractantul va notifica Autoritatea Contractantă despre orice schimbare de cont bancar, folosind formularul din anexa V. Autoritatea Contractantă are dreptul să se opună schimbării contului bancar al Contractantului.

Articolul 38. Suspendarea

38.1. Suspendarea la ordinul Responsabilului tehnic:

Contractantul, la ordinul Responsabilului tehnic, suspendă progresul lucrărilor sau orice parte a acestora pe perioada de timp de o așa manieră, cât va considera necesar Responsabilul tehnic. Suspendarea intră în vigoare la data la care Contractorul primește ordin sau la o dată ulterioară, atunci când ordinul prevede acest lucru. Responsabilul tehnic trebuie, cât mai curând posibil, să instruiască Contractorul pentru a relua contractul suspendat

38.2. Suspendarea prin notificarea Contractantului:

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	31 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Orice întârziere la plată mai mare de 30 de zile în baza oricărui certificat emis de Responsabilul tehnic de la expirarea termenului menționat la Articolul 44.3 litera (b) dă dreptul Contractantului, după ce a comunicat Autorității Contractante o notificare de cel puțin 30 de zile, suspendarea lucrărilor sau reducerea ratei de lucrării, cu excepția cazului în care Contractantul a primit dovezi rezonabile de obținere a plăților aferente.

Acțiunea Contractorului nu va prejudicia drepturile sale la dobânda pentru plata cu întârziere în conformitate cu articolul 53.1 și la reziliere în conformitate cu articolul 65.1.

În cazul în care contractorul primește ulterior astfel de dovezi sau plată, înainte de a da notificarea de reziliere, acesta va relua regimul normal de lucru, în cel mai scurt timp posibil și, cu excepția cazului în care părțile convin altfel, nu mai târziu de 30 de zile de la primirea probelor sau plății.

38.3. Suspendarea în caz de presupuse erori substanțiale, nereguli sau fraude: Contractul poate fi suspendat pentru a verifica dacă se adevăresc presupusele erori substanțiale sau nereguli sau fraude apărute în timpul procedurii de atribuire sau a executării contractului. Dacă acestea nu sunt confirmate, executarea contractului va fi reluată cât mai curând posibil.

38.4. Pe perioada suspendării, Contractantul va lua măsurile de protecție necesare pentru a proteja lucrările, instalațiile, echipamentele și șantierul împotriva oricărei alte deteriorări, pierderi sau distrugerii. Cheltuielile suplimentare suportate în legătură cu astfel de măsuri de protecție se pot adăuga la prețul contractului, cu excepția cazului în care:

- a) s-a prevăzut altfel în contract; sau
- b) o astfel de suspendare este necesară din cauza unor încălcări sau neîndepliniri a Contractantului; sau
- c) o astfel de suspendare este necesară din cauza condițiilor climatice normale pe șantier; sau
- d) o astfel de suspendare este necesară pentru siguranța sau execuția corespunzătoare a lucrărilor sau orice parte a acestora, în măsura în care o astfel de necesitate nu rezultă din nici o faptă, încălcare sau implicat de către Responsabilul tehnic sau Autoritatea Contractantă sau de la oricare dintre riscurile excepționale menționate la Articolul 21 sau
- e) presupuse erori substanțiale sau nereguli sau fraude menționate la Articolul 38.3 sunt confirmate și atribuibile Contractantului.

38.5. Contractantul introduce cereri de plată suplimentară sau extinderea perioadei de executare în conformitate cu Articolele 35 și 55.

38.6. Dacă perioada de suspendare depășește 180 de zile și suspendarea nu se

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	32 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



datorează încălcării sau nerespectării contractului, Contractantul poate solicita, prin notificare către Responsabilul tehnic continuarea contractului în termen de 30 de zile sau încetarea contractului.

38.7. Autoritatea Contractantă va ordona, cât mai curând posibil, contractantului să reia contractul suspendat sau va informa Contractantul că aceasta reziliază contractul.

MATERIALE ȘI MANUALUL DE LUCRU

Articolul 39. Registrul de lucrări

39.1. Dacă nu este prevăzut altfel de Condițiile speciale, Responsabilul tehnic va ține un registru de lucrări pe șantier, în care va introduce cel puțin următoarele informații:

a) condițiile meteorologice, întreruperile lucrărilor din cauza vremii rele, orelor de muncă, numărul și tipul lucrătorilor angajați pe șantier, materialele furnizate, echipamentele utilizate, echipamentele care nu funcționează, testele efectuate pe șantier, eșantioanele expediate, circumstanțele neprevăzute, precum și comenzile date de către Contractant;

a) condițiile meteorologice, întreruperile lucrărilor datorate vremii neprielnice, orele de muncă, numărul și tipul de muncitori angajați pe șantier, materialele furnizate, echipamentele utilizate, echipamentele în stare de nefuncționare, testele efectuate pe șantier, mostrele prelevate, circumstanțele neprevăzute, precum și ordinele date Contractorului;

c) declarațiile detaliate ale tuturor elementelor cantitative și calitative ale lucrărilor efectuate și ale bunurilor livrate și utilizate, care pot fi verificate pe șantier și pot fi relevante pentru calcularea plăților care urmează a fi făcute Contractorului. Contractantul se va asigura că sunt întocmite declarațiile în timp util și în conformitate cu Condițiile speciale, în ceea ce privește munca, serviciile și livrările care nu pot fi măsurate sau verificate ulterior; în caz contrar, acesta va accepta deciziile Responsabilului tehnic, cu excepția cazului în care, pe cheltuiala proprie, oferă dovezi contrare.

39.2. Înscriserile înregistrate în registrul de lucru pe măsură ce progresele lucrărilor vor fi. Declarațiile vor face parte integrantă din registrul de lucrări, însă, pot fi înregistrate în documente separate, după caz. Regulile tehnice pentru elaborarea situațiilor vor fi prevăzute de Condițiile speciale.

39.3. Contractorul se va asigura că declarațiile se elaborează în timp util și în conformitate cu Condițiile speciale, cu privire la lucrările, serviciile și bunurile care nu

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	33 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



pot fi măsurate sau verificate ulterior. În caz contrar, va accepta deciziile Responsabilului tehnic numai dacă nu prezintă dovezi contrare pe propriile cheltuieli.

39.4. Intrările în registrul de lucrări, în măsura avansării lucrărilor, vor fi semnate de Responsabilului tehnic și contrasemnate de Contractor sau reprezentantul acestuia. În caz de obiecții, Contractorul își va comunica punctele de vedere Responsabilului tehnic în termen de 15 zile de la data introducerii în registru a intrărilor sau declarațiilor contestate. În cazul în care, Contractorul nu contrasemnează sau nu îți prezintă punctele de vedere în termenul alocat, se consideră că acesta este de acord cu notele din registru.

Contractorul poate examina registrul lucrărilor în orice moment și, fără să înlăture documentul, poate face sau primi o copie a intrărilor pe care le consideră necesare pentru propria informare.

39.5. La cerere, Contractorul va pune la dispoziția Responsabilului tehnic, informațiile necesare pentru păstrarea registrului de lucrări în ordine.

Articolul 40. Originea și calitatea lucrărilor și materialelor

40.1. Conform Cadrului Financiar Multianual 2021-2027: Toate bunurile achiziționate pot fi origine din orice țară.

40.2. Conform Cadrului Financiar Multianual 2014-2020: Cu excepția cazului în care se prevede altfel în condițiile speciale, toate bunurile achiziționate în temeiul contractului își vor avea originea în orice țară sursă eligibilă, așa cum este definită în invitația de participare la licitație. Antreprenorul trebuie să certifice că bunurile oferite respectă această cerință, specificând țările de origine. Poate fi solicitat să furnizeze informații mai detaliate în acest sens. Nerespectarea acestei condiții poate duce la rezilierea contractului și/sau suspendarea plății.

40.3. Lucrările, componentele și materialele sunt conforme cu specificațiile, desenele, sondajele, modelele, eșantioanele, și alte cerințe din contract să fie la dispoziția Autorității Contractante sau a Supraveghitorului în sensul identificării pe toată perioada de performanță.

40.4. Orice acceptare tehnică preliminară prevăzută în Condițiile speciale va fi sub forma unei cereri trimise de Contractant către Responsabilul tehnic. Cererea trebuie să facă referință la contract, numărul lotului și locul unde trebuie să se facă această acceptare, după caz. Componentele și materialele specificate în cerere trebuie să fie certificate de Responsabilul tehnic ca îndeplinind cerințele pentru o astfel de acceptare înainte ca acestea să fie încorporate în lucrări.

40.5. Chiar dacă materialele sau articolele care trebuie încorporate în lucrări sau la fabricarea componentelor au fost acceptate din punct de vedere tehnic în acest fel, ele putând fi în continuare respinse dacă examinarea ulterioară, relevând defecte sau defecțiuni, caz în care acestea trebuie să fie imediat înlăturate de către Contractant. Contractantului i se poate oferi posibilitatea de a repara și crea materiale și articole bune

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	34 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



care au fost respinse, dar astfel de materiale și obiecte vor fi acceptate pentru încorporare în lucrări numai dacă au fost reparate și executate pe placul și satisfacția Supervisorului.

Articolul 41. Inspectarea și testarea

41.1. Contractorul se va asigura că materialele și componentele sunt livrate la șantier în timp util, pentru a-i permite Responsabilului tehnic să continue recepția componentelor și materialelor. Se consideră că Contractorul a apreciat în întregime dificultățile pe care le-ar putea întâmpina în această privință și nu i se va permite să înainteze nici un motiv pentru întâzieri în îndeplinirea obligațiilor care îi revin.

41.2. Responsabilul tehnic va avea dreptul, să inspecteze, examineze, măsoare și să testeze componentele, materialele și manopera, precum și să verifice progresul pregătirii, fabricării sau producției oricăror bunuri care sunt pregătite, fabricate sau produse spre a fi livrate conform contractului, pentru a stabili dacă materialele, componentele și manopera corespund din punct de vedere calitativ și cantitativ. Aceste operațiuni vor fi efectuate în locul de producție, fabricație sau pregătire, sau pe șantier, sau în orice alte locuri prevăzute de Condițiile speciale.

41.3. În scopul acestor teste și inspecții, Contractantul:

a) va pune la dispoziția Responsabilului tehnic, temporar și cu titlu gratuit, asistența, mostrele, piesele, mașinile, echipamentele, instrumentele sau materialele și forța de muncă, necesare în mod normal pentru desfășurarea procesului de inspecție și testare;

b) va conveni împreună cu Responsabilul tehnic asupra timpului și locației testelor;

c) va asigura accesul Responsabilului tehnic în orice moment rezonabil la locațiile unde urmează să se desfășoare testele.

41.4. Dacă Responsabilului tehnic nu se prezintă la data convenită pentru teste, Contractorul poate, doar dacă Responsabilul tehnic nu dispune altfel, să purceadă la efectuarea testelor, care vor fi considerate a fi efectuate în prezența Responsabilului tehnic. Contractorul va trimite imediat Responsabilului tehnic copii certificate ale rezultatelor testelor; care dacă nu a participat la teste, va trebui să accepte rezultatele.

41.5. În cazul în care componentele și materialele au trecut de testele sus-menționate, Responsabilul tehnic, va notifica Contractorul sau va aviza certificatul.

41.6. Dacă Responsabilul tehnic și Contractorul nu sunt de acord cu privire la rezultatele testelor, fiecare își va exprima punctele de vedere în termen de 15 zile de la formularea dezacordului. Responsabilul tehnic sau Contractorul poate solicita repetarea testelor în aceiași termeni și în aceleași condiții sau, dacă oricare dintre Părți solicită acest lucru, de către un expert ales de comun acord. Toate rapoartele testelor vor fi transmise Responsabilului tehnic, care va comunica fără întârziere, rezultatele acestora

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	35 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Contractorului. Rezultatele retestării vor fi concludente. Costul retestării va fi suportat de Partea ale cărei puncte de vedere au fost dovedite greșit de retestare.

41.7. În exercitarea îndatoririlor care le revin, Responsabilul tehnic, și orice persoană autorizată de acesta, nu vor dezvălui către persoane neautorizate, informațiile referitoare la construcția și metodele de operare ale întreprinderii, obținute în urma testării și inspecției.

Articolul 42. Respingerea

42.1. Componentele și materialele care nu corespund cerințelor de calitate vor fi respinse. Pe materialele sau componentele respinse se poate aplica un semn special. Acesta nu va fi însă de așa natură încât să le modifice sau să le afecteze valoarea lor comercială. Componentele și materialele respinse vor fi înlăturate de Contractor de pe șantier într-un termen pe care îl va specifica Responsabilul tehnic, în caz contrar, acestea fiind înlăturate de Responsabilul tehnic, pe cheltuiala și riscul Contractorului. Orice lucrări în care se integrează componentele sau materialele respinse vor fi la rândul lor respinse.

42.2. În timpul efectuării lucrărilor și înaintea efectuării acestora, Responsabilul tehnic își rezervă dreptul de a ordona sau decide:

- (a) scoaterea de pe șantier, în limitele de timp specificate în ordin, a componentelor sau materialelor care, în opinia Responsabilului tehnic, nu sunt conforme cu contractul;
- b) înlocuirea unor componente sau materiale adecvate și corespunzătoare; sau
- c) demolarea și reexecutarea corespunzătoare sau repararea satisfăcătoare, fără a prejudicia testele anterioare deja efectuate sau plata intermediară pentru acestea, a oricăror lucrări care, din punctul de vedere al componentelor, materialelor, manoperei sau proiectului pentru care este răspunzător Contractorul, nu sunt, după părerea Responsabilului tehnic, în conformitate cu contractul.

42.3. Responsabilul tehnic va da, cât mai curând posibil, o notificare Contractantului decizia sa, specificând detalii despre presupusele defecte.

42.4. Contractantul va înlătura rapid și pe cheltuiala sa defectele specificate. Dacă Contractantul nu respectă o astfel de comandă, Autoritatea Contractantă va fi îndreptățită să angajeze alte persoane pentru a efectua același lucru și toate cheltuielile aferente acestuia pot fi deduse de către Autoritatea Contractantă din banii datorați sau care pot fi datorați Contractantului.

42.5. Prevederile articolului 42 nu afectează dreptul Autorității Contractante de a face o reclamație, în conformitate cu Art. 36 și 63.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	36 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Articolul 43. Proprietatea asupra echipamentelor și materialelor

43.1. Toate echipamentele, lucrările temporare, instalațiile și materialele furnizate de Contractant, atunci când sunt aduse pe șantier, se consideră a fi destinate exclusiv executării lucrărilor și Contractantul nu va înlătura careva părți din acestea, cu excepția cazurilor de a-l muta de la o parte a șantierului la alta, fără acordul Responsabilului tehnic. Cu toate acestea, un astfel de consimțământ nu este necesar pentru vehiculele angajate la transportarea personalului, a forței de muncă, a echipamentelor, a lucrărilor temporare, a instalațiile sau a materialelor către sau dinspre șantier.

43.2. Condițiile speciale pot prevedea ca toate echipamentele, lucrările temporare, instalațiile și materiale de pe șantierul deținut de Contractant sau de către orice companie în care Contractantul deține controlul, pe durata executării lucrărilor trebuie să fie:

- a) investite în Autoritatea Contractantă; sau
- b) a fost supus unei garanții în favoarea Autorității Contractante; sau
- c) supus oricărui alt aranjament cu privire la interesul prioritar sau la securitate.

43.3. În caz de reziliere a contractului în conformitate cu Articolul 63 din cauza încălcării contractului de către Contractant, Autoritatea Contractantă are dreptul de a utiliza echipamentele, lucrările temporare, instalațiile și materialele de pe șantier pentru a finaliza lucrările.

43.4. Orice acord de închiriere de către Contractant de echipamente, lucrări temporare, instalații și materialele aduse pe șantier vor conține o dispoziție care, la cerere, în scris, va fi întocmită de către Autoritatea Contractantă în termen de 7 zile de la data încetării Articolul 64 devine efectiv, iar Autoritatea Contractantă se angajează să plătească toate taxele de închiriere pentru aceasta de la această dată. Proprietarul va angaja astfel echipamentele, lucrările temporare, instalațiile sau materialele către Autoritatea contractantă în aceiași termenii, în care au fost angajați de Contractant, cu excepția faptului că Autoritatea Contractantă va fi îndreptățită să permită utilizarea acestuia de către orice alt Contractant angajat de aceasta, pentru completarea lucrărilor în conformitate cu prevederile Articolului 64.3.

43.5. La rezilierea contractului înainte de finalizarea lucrărilor, Contractantul va livra Autorității Contractante orice instalație, lucrare temporară, echipament, material sau bun care au fost investite în Autoritatea Contractantă sau au fost supuse unei garanții în temeiul Articolului 43.2. În cazul în care nu reușește să facă acest lucru, Autoritatea Contractantă poate întreprinde astfel acțiuni adecvate pe care le consideră potrivite pentru a intra în posesia acestor instalații, lucrări temporare, echipamente și materiale și să recupereze costurile în acest sens de la Contractant.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	37 Page



PLĂȚI

Articolul 44. Principii generale

44.1. Plățile se efectuează în euro sau în monedă națională, după cum este specificat în Condițiile speciale. Condițiile speciale stabilesc condițiile administrative sau tehnice care reglementează plățile de pre-finanțare, intermediare și/sau plăți finale efectuate în conformitate cu Condițiile generale.

44.2. Plățile datorate de Autoritatea Contractantă se efectuează în contul bancar menționat în formularul de identificare financiară completat de Contractant. Aceeași formă, anexată de cerere de plată trebuie utilizată pentru raportarea modificărilor contului bancar.

44.3. Plata către Contractant se va face după cum urmează:

a) Plățile de pre-finanțare se efectuează în termen de 90 de zile de la primirea de către Autoritatea contractantă a facturii Contractantului și a documentelor menționate la Articolul 46.3. Data plății este data la care contul de plată este debitat.

b) Plățile către contractant a sumelor datorate în cadrul fiecărei plăți provizorii, certificatele și extrasul de cont final emis de Responsabilul tehnic sunt făcute în termen de 90 de zile, de la un astfel de certificat însoțit de Factura Contractantului și livrată Autorității Contractante. Data de plată este data la care se debitează contul de plată.

44.4. Perioada menționată la 44.3 poate fi suspendată prin notificarea Contractantului că factura nu poate fi plătită, deoarece suma nu este datorată, deoarece justificarea corespunzătoare documentară nu a fost furnizată sau pentru că există dovezi că cheltuielile s-ar putea să nu fie eligibile. În ultimul caz, se poate efectua o inspecție la fața locului în scopul verificărilor ulterioare. Contractantul va oferi clarificări, modificări sau informații suplimentare în termen de 30 de zile de la solicitarea acestora. În termen de 30 de zile de la primirea clarificării, Responsabilul tehnic decide și emite, dacă este nevoie, un certificat de plată revizuită sau extrasul de cont final și perioada de plată continuă să curgă de la această dată.

44.5. Contractantul se angajează să restituie Autorității Contractante orice sume plătite în exces din suma finală datorată, înainte de termenul indicat în nota de debit care este de 45 de zile de la emiterea acestei note.

În cazul în care Antreprenorul nu va efectua rambursarea în termenul menționat mai sus, Autoritatea Contractantă poate (cu excepția cazului în care Contractantul este un departament guvernamental sau un organism public al unui Stat membru al Uniunii Europene) crește sumele datorate adăugând o dobândă:

- la rata de refinanțare aplicată de banca centrală a țării din Autoritatea

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	38 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Contractantă dacă plățile sunt în moneda țării respective;

- la rata aplicată de Banca Centrală Europeană la principalele sale tranzacții de refinanță în euro, publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, Seria C, unde plățile sunt în euro.

În prima zi a lunii în care termenul a expirat, plus trei puncte și jumătate procentuale. Dobânda de neplată se suportă în timpul scurs între data limită de plată și data la care plata este efectiv făcută. Orice plăți parțiale acoperă mai întâi dobânda astfel stabilită.

Sumele care trebuie rambursate către Autoritatea Contractantă pot fi compensate cu orice sumă datorată Contractantului. Acest lucru nu afectează dreptul părților de a conveni asupra plăților în rate. Taxele bancare rezultate din rambursarea sumelor datorate Autorității Contractante va fi suportată în întregime de Contractant.

Fără a prejudicia prerogativa Autorității Contractante, dacă este necesar, Uniunea Europeană, în calitate de donator, poate recupera datoria prin orice mijloace.

44.6. Înainte de sau, în loc de rezilierea contractului, astfel cum este prevăzut la Articolul 64, Autoritatea Contractantă poate suspenda plățile ca măsură de precauție, fără înștiințarea prealabilă.

44.7. În cazul în care procedura de atribuire sau executare a contractului se dovedește a fi fost supusă unor erori substanțiale, nereguli sau fraude atribuite Contractantului, Autoritatea Contractantă poate, pe lângă posibilitatea de a suspenda executarea contractului în conformitate cu Articolul 38.3, de a înceta contractul, astfel cum este prevăzut la Articolul 64, refuza să efectueze plăți și sau să recupereze sume deja plătite, proporțional cu privire la gravitatea neregulilor sau a fraudei.

Articolul 45. Contractele de prețuri provizorii

45.1. În cazuri excepționale, în care a fost atribuit un contract de preț provizoriu, suma de plată în baza contractului se calculează după cum urmează:

- a) în ceea ce privește contractele cost-plus prevăzute la Articolul 49.1 litera (c); sau
- b) inițial pe baza prețurilor provizorii și, după ce condițiile de executare a contractului sunt aduse la cunoștință, ca și pentru contracte cu sume forfetare ori contracte cu preț unitar conform articolului 49 (1) (a) și respectiv (b) , ori ca și în contractele hibride.

45.2. Contractorul trebuie să furnizeze astfel de informații, încât Autoritatea Contractantă ori Responsabilul tehnic să poată în mod rezonabil să ceară respectarea unor chestiuni legate de contract în scopuri de calcul. În cazul în care, nu poate fi găsit un compromis în ceea ce privește evaluarea lucrărilor, cantitățile de plată trebuie să fie determinate de Responsabilul tehnic.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	39 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Articolul 46. Pre-finanțarea

46.1. Dacă condițiile speciale prevăd acest lucru, prefinanțarea poate fi acordată Contractantului, la cererea acestuia și înainte de prima plată provizorie, pentru operațiunile legate de implementarea sarcinilor, în cazurile enumerate în continuare:

- a) ca un avans forfetar care îi permite să facă față cheltuielilor rezultate din începerea contractului;
- b) ca pre-finanțare pentru achiziția sau comanda de: materiale, instalații, echipamente, mașini, unelte și orice alte cheltuieli anterioare substanțiale, cum ar fi achiziția de brevete sau costurile de studiu, necesare pentru executarea contractului. O dovadă a încheierii unei astfel de achiziții sau comenzi este furnizată de către Contractant pentru a obține pre-finanțarea.

46.2. Condițiile speciale indică valoarea pre-finanțării care nu trebuie să depășească 10% din prețul inițial al contractului pentru suma forfetară menționată la articolul 46.1 litera (a) și 20 % din prețul contractului pentru toate celelalte pre-finanțări menționate la Articolul 46.1 litera (b).

46.3. Nu se acordă nici o prefinanțare până la:

- a) semnătura contractului;
- b) furnizarea garanției de performanță în conformitate cu Articolul 15;
- c) asigurarea, pentru valoarea totală a pre-finanțării, a unei garanții financiare emise în conformitate cu Articolul 15.3, care va rămâne efectivă până când prefinanțarea a fost rambursată complet de către Contractant din plățile provizorii în temeiul contractului, dacă nu este altfel prevăzut în Condițiile speciale;
- d) îndeplinirea obligației Contractantului în temeiul Articolului 16;
- e) aprobarea graficului de executare a sarcinilor de către Responsabilul tehnic.

46.4. Contractantul va utiliza pre-finanțarea exclusiv pentru operațiunile legate de implementarea sarcinilor. În cazul în care Contractantul utilizează în mod abuziv orice parte din pre-finanțare, acesta va fi scadent și rambursabil imediat și nu vor mai fi oferite pre-finanțări viitoare.

46.5. În cazul în care garanția de pre-finanțare își încetează valabilitatea, iar Contractorul nu o revalidază, Autoritatea Contractantă poate deduce suma pre-finanțării din plățile viitoare datorate Contractorului în baza contractului, fie aplică

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	40 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



prevederile articolului 15.6.

46.6. Dacă contractul este reziliat din orice motiv, garanțiile care asigură pre-finanțarea pot fi invocate imediat pentru a rambursa soldul pre-finanțării datorat de Contractant și garantul nu trebuie să întârzie plata sau să înainteze careva obiecții în acest sens.

46.7. Garanția de pre-finanțare prevăzută la Articolul 46 se eliberează la data rambursării pre-finanțării.

46.8. Sunt stabilite alte condiții și proceduri pentru acordarea și rambursarea pre-finanțării în Condițiile speciale.

Articolul 47. Depozitul de garanție

47.1. Suma care va fi reținută din plățile provizorii prin garanție pentru îndeplinirea obligațiilor Contractantului în perioada de răspundere pentru defecte și regulile detaliate care reglementează această garanție, este prevăzută în Condițiile speciale, cu condiția ca această garanție, în niciun caz, să nu depășească 10% din prețul contractului.

47.2. Sub rezerva aprobării de către Autoritatea Contractantă, Contractorul poate, dacă dorește, să înlocuiască nu mai târziu decât data fixată pentru începerea lucrărilor, sumele reținute cu o garanție reținută emisă în conformitate cu articolul 15.3. și 15.6.

47.3. Suma reținută sau garanția de reținere se eliberează în termen de 60 de zile de la emitere din extrasul de cont final semnat menționat la Articolul 51, pentru suma totală cu excepția sumelor care fac obiectul soluționării, arbitrajului sau litigiilor pe cale amiabilă.

Articolul 48. Revizuirea prețurilor

48.1. Cu excepția cazului în care se prevede altfel în Condițiile speciale și cu excepția celor prevăzute la Articolul 48.4, contractul este la prețuri fixe care nu vor fi revizuite.

48.2. În cazul în care prețurile pot fi revizuite în temeiul contractului, această revizuire va lua în considerare variațiile prețurilor elementelor locale sau externe semnificative care servesc drept bază pentru calcularea prețului de ofertă, cum ar fi forța de muncă, serviciile, materialele și consumabilele, precum și taxele stabilite prin lege sau regulament. Normele detaliate pentru revizuire trebuie să fie la fel ca cele prevăzute în Condițiile speciale.

48.3. Prețurile cuprinse în licitația Contractantului sunt considerate:

- a) să fi fost stabilite pe baza condițiilor în vigoare cu 30 de zile înainte de data limită pentru depunerea ofertelor; sau în cazul unui acord contractual direct, la data contractului;

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	41 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



b) să fi luat în considerare legislația și regimul fiscal relevant aplicabil la data de referință prevăzută la articolul 48.3 litera (a).

48.4. În cazul modificării sau introducerii oricărui statut național sau de stat, ordonanță, decret sau altă lege, sau orice regulament sau statut al oricărei autorități locale sau alte autorități publice, după data menționată la Articolul 48.3 care determină modificarea relației contractuale între părțile contractului, Autoritatea Contractantă și Contractantul vor consulta cele mai bune modalități de a continua în cadrul contractului și pot, ca urmare a consultărilor avute, decide:

- a) modificarea contractului; sau
- b) plata despăgubirilor pentru dezechilibrul rezultat de către o parte la alta; sau
- c) să rezilieze contractul de comun acord.

48.5. În cazul unei întârzieri în implementarea sarcinilor pentru care Contractantul este responsabil, indicii care trebuie luați în considerare pentru revizuirea prețurilor în perioada de întârziere trebuie să fie cel mai avantajos pentru Autoritatea Contractantă dintre cele aplicate până la ultimul certificat provizoriu emis pentru sarcinile implementate în perioada de executare a sarcinilor și a celor revizuite până la acceptarea provizorie a sarcinilor.

Articolul 49. Măsurări

49.1. Pentru evaluarea contractelor de lucrări se aplică următoarele metode:

- a) Pentru contractele cu sumă forfetară, se determină suma datorată în baza contractului pe baza defalcării prețului general al contractului sau pe baza unei defalcări exprimate ca procent din prețul contractului, corespunzător etapelor finalizate ale lucrărilor. În cazul în care articolele sunt însoțite de cantități, acestea reprezintă cantități ferme pentru care Contractantul și-a prezentat prețul integral, și va fi plătit indiferent de cantitățile de muncă efectiv desfășurate.
- b) Pentru contractele cu preț unitar:
 - i. suma datorată în baza contractului se calculează prin aplicarea unității ratelor la cantitățile efectiv executate pentru articolele respective, în conformitate cu contractul;
 - ii. cantitățile prevăzute în devizul de cantități vor fi cantitățile estimate ale lucrărilor, care nu vor fi considerate cantitățile actuale și corecte de lucrări care urmează a fi executate de Contractor în exercitarea obligațiilor care îi revin prin contract;
 - iii. Responsabilul tehnic va determina prin măsurare cantitățile efective de

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	42 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



lucrări executate de Contractor, care vor fi plătite în conformitate cu Articolul 50. Dacă nu se prevede altfel în Condițiile speciale, nu se pot face adăugiri la articolele din devizul de cantități, cu excepția cazurilor în care acestea sunt urmarea unei modificări potrivit articolului 37, sau unei alte prevederi a contractului care îndreptățește Contractorul la plăți suplimentare;

iv. În momentul în care solicită măsurarea unor părți ale lucrărilor, Responsabilul tehnic, trebuie să transmită Contractorului o notificare rezonabilă prin care acesta din urmă este anunțat să participe sau să își trimită un agent calificat să îl reprezinte. Contractorul sau agentul său va asista Responsabilul tehnic în efectuarea măsurărilor și va furniza datele specifice solicitate de Responsabilul tehnic. În cazul în care Contractorul nu participă la măsurători sau nu își trimite un agent, măsurătorile efectuate sau aprobate de Responsabilul tehnic vor fi obligatorii pentru Contractor;;

v. lucrările vor fi măsurate net, fără a se ține seama de practicile generale sau locale, cu excepția cazurilor prevăzute de contract.

c) Pentru contractele de plus-cost, suma datorată prin contract se stabilește pe baza costurilor reale, cu un adaos convenit pentru cheltuielile generale și profit. Condițiile speciale stipulează informațiile pe care Contractantul e necesar să le prezinte Supervizorului conform articolului 49.1 litera (c) și modului în care ar trebui să fie prezentate.

49.2. În cazul în care un element din contract este indicat ca "provizoriu", suma provizorie rezervată pentru el nu este luată în considerare în calcularea procentelor menționate la articolul 37.

Articolul 50. Plăți intermediare

50.1. Contractantul trebuie să prezinte la sfârșit o factură pentru plata intermediară din fiecare perioadă menționată la Articolul 50.7, într-o formă aprobată de Responsabilul tehnic. Factura va include următoarele elemente, după caz:

- a) valoarea contractuală estimată a lucrărilor permanente implementate până la sfârșitul perioadei în cauză;
- b) o sumă care reflectă orice revizuire a prețurilor în conformitate cu Articolul 48;
- c) o sumă care trebuie reținută drept sumă de retenție în temeiul Articolului 47;
- d) orice credit și / sau debit pentru perioada în cauză pentru echipamente și materiale pe șantierul destinat, dar nu a fost încă încorporat în lucrările permanente din suma și în condițiile prevăzute la Articolul 50.2;
- e) o sumă care trebuie dedusă din contul rambursării prefinanțate în

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	43 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



temeiul prevederilor Articolului 46; și

f) orice altă sumă la care Contractantul poate avea dreptul în baza contractului.

50.2. Contractorul va fi îndreptățit la sumele pe care Supervizorul le consideră potrivite pentru instalațiile și materialele destinate pentru lucrările permanente, dar neîncorporate încă în acestea, cu următoarele condiții:

- a) instalația și materialele sunt conforme cu specificațiile pentru lucrările permanente și sunt prevăzute în loturi, într-un mod care să poată fi recunoscute de către Responsabilul tehnic;
- b) astfel de instalații și materiale au fost livrate pe șantier și sunt depozitate corespunzător și protejate împotriva pierderii sau daunelor sau deteriorării pentru satisfacerea Responsabilul tehnic;
- c) evidența Contractantului privind cerințele, comenzile, chitanțele și utilizarea instalațiilor și materialele din contract sunt păstrate într-o formă aprobată de Responsabilul tehnic și astfel de înregistrări sunt disponibile pentru inspecție de către Responsabilul tehnic;
- d) Contractantul prezintă cu declarația sa, valoarea estimată a instalației și a materialelor de pe șantier împreună cu documentele care pot fi solicitate de către Responsabilul tehnic în scopul evaluării instalației și materialelor și furnizării dovezii dreptului de proprietate și a plății acestora; și
- e) acolo unde condițiile speciale prevăd acest lucru, proprietatea instalației și a materialelor menționate la Articolul 43 este considerată ca fiind investită în Autoritatea Contractantă.

50.3. Aprobarea de către Responsabilul a oricărei plăți interimare, certificate cu privire la instalațiile și materialele prevăzute de articolul 50, nu va prejudicia dreptul contractual al Supervizorului de a respinge orice instalații sau materiale care nu se conformează prevederilor contractuale.

50.4. Contractantul va fi responsabil pentru orice pierdere sau deteriorare și pentru costurile de depozitare și manipulare a echipamentelor și materialelor la fața locului și va impune asigurarea care poate fi necesară pentru a acoperi riscul de pierdere sau deteriorare din orice cauză.

50.5. În termen de 30 de zile de la primirea facturii menționate pentru plata provizorie, Responsabilul tehnic este obligat:

- a) să verifice dacă, în opinia Responsabilului tehnic, factura de plată intermediară reflectă suma datorată contractorului în conformitate cu contractul. În cazurile în care există o diferență de opinie cu privire la valoarea unui element, punctul de vedere al Responsabilului tehnic va prevala.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	44 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



b) la determinarea sumei datorate Contractorului, să emită și să transmită Autorității Contractante pentru plată și Contractorului pentru informații, un certificat de plată intermediară pentru suma datorată Contractorului, și va informa Contractorul cu privire la lucrările pentru care se efectuează plata.

50.6. Prin intermediul unui certificat de plată interimar, Responsabilul tehnic poate face orice corecții sau modificări la un certificat anterior emis de el și va avea puterea de a modifica evaluarea sau de a reține emiterea unui certificat de plată interimară dacă lucrările sau o parte a acestora nu sunt realizate spre satisfacția sa.

50.7. Cu excepția cazului în care Condițiile speciale nu prevede altfel, frecvența trebuie să fie o plată provizorie pe lună.

Articolul 51. Extrasul contului final

51.1. Cu excepția cazului în care este convenit altfel în Condițiile speciale, Contractantul va prezenta Responsabilului tehnic un draft de extras de cont final în cel mult 90 de zile de la emiterea certificatului de acceptare finală menționat la Articolul 62. Pentru a permite Responsabilului tehnic pregătirea extrasului de cont final, se depune draftul extrasului de cont final, cu documentele justificative care arată în detaliu valoarea muncii depuse în conformitate cu contractul și toate sumele suplimentare pe care Contractantul le consideră datorate în temeiul acestui contract.

51.2. În termen de 90 de zile de la primirea proiectului de extras de cont final și a tuturor informațiilor în mod rezonabil solicitate pentru verificarea sa, Responsabilul tehnic pregătește și semnează extrasul final de cont, care stabilește:

- a) suma care, în opinia sa, este datorată în cele din urmă în cadrul contractului; și
- b) după stabilirea sumelor plătite anterior de Autoritatea Contractantă și toate sumele la care Autoritatea Contractantă are dreptul în baza contractului, soldul, dacă este cazul, datorat de Autoritatea Contractantă către Contractant sau de la Contractant la Autoritatea Contractantă, după caz.

51.3. Responsabilul emite Autorității contractante sau reprezentantului autorizat al acesteia și Contractantului, extrasul contului final care indică suma finală la care Contractantul are dreptul în baza contractului. Autoritatea Contractantă sau reprezentantul său autorizat în mod corespunzător, precum și Contractantul vor semna declarația finală ca recunoaștere a valorii complete și finale a lucrării implementate în cadrul contractului și va trimite imediat o copie semnată Responsabilului tehnic împreună cu factura pentru plata soldului convenit, dacă este cazul, datorat Contractantului. Cu toate acestea, extrasul de cont final și factura pentru plata soldului nu include sume în litigiu care fac obiectul negocierilor, concilierilor, arbitrajelor sau

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	45 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



litigiilor.

51.4. Declarația finală de cont semnată de Contractant constituie o exonerare în scris a Autorității contractante care confirmă faptul că totalul din extrasul de cont final reprezintă decontarea completă și finală a tuturor sumelor datorate contractantului în baza contractului, cu excepția sumelor care fac obiectul unei soluționări amiabile, arbitraj sau litigii. Cu toate acestea, o astfel de exonerare devine efectivă numai după orice plată datorată în conformitate cu extrasul de cont final și garanția de performanță menționată la Articolul 15, dacă a fost făcută, a fost restituită Contractantului.

51.5. Autoritatea Contractantă nu va fi răspunzătoare în fața Contractorului pentru nici o chestiune sau situație care decurge din/sau în legătură cu contractul sau executarea lucrărilor dacă Contractorul nu a inclus în draftul extrasului de cont final o revendicare în acest sens.

Articolul 52. Plăți directe către subcontractanți

52.1. În cazul când Responsabilul tehnic primește o reclamație de la Sub-contractant conform Articolului 7, în care se stipulează că Contractantul nu și-a onorat obligațiunile financiare care-i sunt convenite sub-contractantului, Responsabilul tehnic trebuie să notifice Contractantul ori să plătească sub-contractantul, ori să-l informeze despre motivele de ce nu trebuie efectuată plata.

Astfel de plăți n-ar trebui să fie procesate, iar motivele nu pot fi aduse la cunoștință în perioada de notificare. Responsabilul tehnic poate, după ce înțelege că lucrările au fost îndeplinite, să certifice, și Autoritatea Contractantă trebuie să-și îndeplinească îndatoririle solicitate față de sub-contractant, în afara sumelor rămase datorate Contractantului. Contractantul trebuie să rămână pe deplin responsabil pentru lucrările care deja au fost achitate.

52.2. Dacă Contractantul oferă motive adecvate pentru a refuza să deconteze integral sau parțial datoria revendicată de subcontractant, Autoritatea Contractantă plătește numai subcontractantului și doar sumele care nu sunt în litigiu. Sumele solicitate de subcontractant pentru care Contractantul a dat motive adecvate pentru refuzul său de a plăti vor fi plătite de către Autoritatea Contractantă, numai după ce părțile au ajuns la o soluționare pe cale amiabilă sau după decizia unei autorități arbitrale sau după o hotărâre a unei instanțe, cu notificarea în mod corespunzător a Responsabilului tehnic.

52.3. Plățile directe către sub-contractant nu trebuie să depășească valoarea prețurilor contractuale a serviciilor îndeplinite de către sub-contractanți pentru care ei solicită recompensă. Valoarea prețurilor de contract trebuie să fie calculată ori evaluată pe baza unui deviz de cantități, tabel de prețuri ori defalcarea contractelor cu sume forfetare.

52.4. Plățile directe către subcontractanți se efectuează integral în moneda națională a țării în care lucrările sunt executate, sau parțial în astfel de monedă națională și parțial în valută, în conformitate cu contractul.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	46 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



52.5. În cazul în care plățile directe către subcontractanți sunt efectuate în valută, acestea sunt calculate în conformitate cu Articolul 56. Ele nu vor conduce la nicio creștere a totalului sumei plătite în valută, așa cum este prevăzut în contract.

52.6. Prevederile articolului 52 trebuie să aplice subiectul revindicărilor legii aplicabile, în conformitate cu articolul 54, care ia în considerare dreptul de plată a creditorilor care sunt beneficiarii unei atribuiri de credit sau unei garanții.

Articolul 53. Plăți întârziate

53.1. După expirarea termenului menționat la Articolul 44.3 din Condițiile generale, Contractantul, la cerere, în termen de două luni de la primirea plății întârziate, poate fi supus să achite dobânzi la plățile întârziate:

- la rata de refinanțare aplicată de banca centrală prin legea țării din care lucrările sunt executate dacă plățile sunt în moneda țării respective;
- la rata aplicată de Banca Centrală Europeană la principalele sale tranzacții de refinanțare în euro, publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene, seria C, dacă plățile sunt în euro,

În prima zi a lunii în care termenul a expirat, plus trei puncte și jumătate procentuale. Dobânzile se plătesc pentru timpul scurs între expirarea termenul de plată și data la care contul Autorității Contractante este debitat.

53.2. Orice întârziere la plată mai mare de 30 de zile de la expirarea termenului menționat la Articolul 44.3 litera (b), dă dreptul Contractantului să suspende lucrările în conformitate cu prevederile procedurale prevăzută la Articolul 38.2.

53.3. Orice întârziere la plată mai mare de 120 de zile după expirarea termenului menționat la Articolul 44.3 litera (b) dă dreptul Contractantului să rezilieze contractul în conformitate cu procedura prevăzută la Articolul 65.

Articolul 54. Efectuarea plăților către terți

54.1. Dispozițiile de plată către părțile terțe pot fi onorate numai după efectuarea unei cesiuni conform articolului 6. Autoritatea Contractantă va fi informată cu privire la cesiune.

54.2. Notificarea beneficiarilor cu privire la cesiune va fi responsabilitatea exclusivă a Contractorului.

54.3. În cazul unui sechestr cu efect juridic asupra proprietății Contractorului care afectează plățile datorate acestuia prin contract, fără a aduce atingere termenului limită prevăzut de Articolul 53, Autoritatea Contractantă are la dispoziție 30 de zile începând cu data primirii notificării, a ridicării definitive a obstacolului de plată, pentru a relua plățile către Contractor.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	47 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Articolul 55. Cereri de plată suplimentară

55.1. Dacă există circumstanțe care îl îndreptățesc la plăți suplimentare potrivit contractului, Contractorul va face următoarele:

- a) în cazul în care intenționează să facă o cerere pentru plata suplimentară, să prezinte Responsabilului tehnic o notificare de intenție sau să facă o astfel de cerere în cel mult 15 zile de la înștiințarea Contractorului, sau ar trebui să fie la curent cu evenimentul sau împrejurările care determină astfel de revendicări, precizând motivul cererii sale;

Dacă Antreprenorul nu reușește să dea preaviz de cerere pentru plata suplimentară în termen de 15 zile, Antreprenorul nu va avea dreptul la plăți suplimentare, și Autoritatea Contractantă va fi eliberată de orice răspundere în legătură cu cererea; și

- b) să prezinte particularități detaliate a cererii sale cât mai curând posibil, de la data notificării, dar nu mai târziu de 60 de zile de la aceasta, dacă nu convine altfel împreună cu Responsabilul tehnic. În caz că, Responsabilul tehnic convine asupra unui alt termen limită decât cel de 60 de zile, aceste detalii vor fi transmise cel mai târziu la data depunerii proiectului de extras de cont final. Contractorul va prezenta apoi cu promptitudine toate elementele suplimentare, solicitate de Responsabilul tehnic în vederea evaluării valabilității cererii.

55.2. În cazul în care Responsabilul tehnic a primit informații complete și detaliate ale cererii contractorului de care are nevoie, acesta trebuie, fără a aduce prejudicii Articolului 21.4, după consultarea obligatorie cu Autoritatea Contractantă și, dacă este cazul, cu Contractorul, determină dacă Contractorul are dreptul la plăți suplimentare și informează părțile în consecință.

55.3. Responsabilul tehnic poate respinge orice cerere de plată suplimentară care nu respectă cerințele Articolului 55.

Articolul 56. Data limită

56.1. Obligațiile de plată ale CE în temeiul prezentului contract încetează cel mult 18 luni după sfârșitul perioadei de implementare a sarcinilor, cu excepția cazului în care contractul este reziliat în conformitate cu aceste Condiții generale. În cazul cofinanțării, această dată va fi prevăzută în Condițiile speciale.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	48 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



ACCEPTAREA ȘI RESPECTAREA RESPONSABILITĂȚILOR

Articolul 57. Principii generale

57.1. Verificarea lucrărilor de către supervisor în vederea acceptării provizorii sau finale, va avea loc în prezența contractorului. Lipsa Contractorului nu este un obstacol pentru verificare, cu condiția că Contractorul a fost informat în mod corespunzător, cu cel puțin 30 de zile înainte de data verificării.

57.2. În cazul în care, circumstanțele excepționale fac imposibilă constatarea de stare a lucrărilor, sau, în caz contrar, să continue cu acceptarea lor în cursul perioadei fixate pentru acceptarea provizorie sau definitivă, o declarație de certificare a acestei imposibilități va fi elaborată de către Responsabilul tehnic după consultarea, acolo unde este posibil, cu Contractorul. Verificarea va lua loc și se va elabora o declarație de acceptare sau respingere de către supervisor în termen de 30 de zile de la data la care astfel de imposibilitate încetează să mai existe. Contractorul nu va invoca aceste circumstanțe, în scopul de a evita obligația de a prezenta lucrările în o stare adecvată pentru acceptare.

Articolul 58. Teste la finalizare

58.1. Lucrările nu vor fi acceptate decât după verificările și testele prescrise și efectuate pe cheltuiala Contractantului. Contractantul va notifica Responsabilul tehnic despre data la care pot începe aceste verificări și teste.

58.2. Lucrările care nu îndeplinesc termenii și condițiile contractului sau, în absența unor astfel de termeni și condiții, care nu sunt efectuate în conformitate cu practicile comerciale din țara în care lucrările sunt executate, trebuie, dacă este necesar, să fie demolate și reconstruite de către contractant sau reparate în conformitate cu cerințele Responsabilului tehnic, în caz contrar, acestea se vor face după notificare, pe cheltuiala contractorului, prin ordinul Responsabilului tehnic. Responsabilul tehnic poate solicita, de asemenea, demolarea și reconstruirea executate de către Contractor, sau repararea spre mulțumirea Responsabilului tehnic, în aceleași condiții, a oricăror lucrări în care au fost utilizate materiale inacceptabile, sau efectuate în perioadele de suspendare prevăzute la articolul 38.

Articolul 59. Recepția parțială

59.1. Autoritatea Contractantă poate utiliza variate structuri, părți ale structurilor sau secțiuni ale lucrărilor care fac parte din contract, pe măsură finalizării lor. Orice preluare a structurilor, părților structurilor sau a secțiunilor din lucrări de către Autoritatea Contractantă este precedată de acceptarea lor provizorie. Cu toate acestea, lucrările în caz de urgență pot fi preluate înainte de acceptarea provizorie, și este întocmită o inventariere a muncii restante de către supervisor, fiind acceptate și de către Contractor și de Responsabilul tehnic în prealabil. Odată ce autoritatea contractantă a

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	49 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



intrat în posesia unei structuri, o parte a acesteia, sau secțiune a lucrărilor, Contractorul nu mai este obligat să repare orice prejudiciu rezultat, altfel decât cele rezultate din construcția defectuoasă sau manoperă.

59.2. Responsabilul tehnic poate, la solicitarea Contractorului, și dacă natura lucrărilor permite acest lucru, să parcurgă la acceptarea parțială provizorie, cu condiția că structurile, părți ale structurii sau secțiuni ale lucrărilor sunt finalizate și potrivite pentru utilizarea lor conform descrierii din contract.

59.3. În cazurile de acceptare parțială provizorie menționate la articolul 59.1 și 59.2, perioada de garanție pentru defecte prevăzută în articolul 62, cu excepția cazului în care Condițiile Speciale nu prevăd altfel, să înceapă de la data unei astfel de acceptări parțiale provizorii.

Articolul 60. Recepția provizorie

60.1. Lucrările vor fi preluate de Autoritatea Contractantă în momentul trecerii cu succes a testelor la finalizare și în momentul în care a fost emis un certificat de recepție provizorie sau în care se consideră că a fost emis un astfel de certificat.

60.2. Contractorul poate solicita, prin informarea Responsabilului tehnic, un certificat de recepție provizorie dar nu mai devreme de 15 zile lucrătoare înainte ca lucrările să fie, în opinia Contractorului, finalizate și pregătite pentru recepția provizorie. În termen de 30 de zile de la primirea cererii Contractorului, Responsabilul tehnic poate:

- a) fie emite Contractorului un certificat de recepție provizorie, cu trimiterea unei copii la Autoritatea Contractantă, care să specifice, după caz, rezervele pe care le are și, printre altele, data la care, în opinia sa, lucrările au fost finalizate în conformitate cu contractul și pregătite pentru recepția provizorie; sau
- b) fie respinge cererea, precizând motivele și acțiunea care, în opinia sa, trebuie întreprinsă de Contractor în vederea emiterii certificatului.

60.3. Dacă Responsabilul tehnic nu emite certificatul de recepție provizorie sau respinge cererea Contractorului în termenul de 30 de zile, se va considera că acest certificat a fost emis în ultima zi a acestui termen. Certificatul de recepție provizorie nu va fi considerat ca o acceptare a faptului că lucrările au fost finalizate în toate privințele. Dacă lucrările sunt împărțite prin contract în secțiuni, Contractorul va avea dreptul de a solicita certificate separate pentru fiecare dintre secțiuni.

60.4. În momentul recepției provizorii a lucrărilor, Contractorul va demonta și înlătura structurile temporare și materialele care nu mai sunt necesare pentru a fi utilizate în legătură cu executarea contractului. El va înlătura de asemenea, orice reziduuri sau obstrucții și va redresa orice modificare adusă în starea șantierului,

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	50 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



potrivit contractului.

60.5. Imediat după recepția provizorie, Autoritatea Contractantă poate începe să utilizeze toate lucrările finalizate.

Articolul 61. Obligații de întreținere

61.1. Contractantul va fi răspunzător pentru remedierea oricăror defecte sau deteriorări ale unei părți a lucrărilor, care pot apărea sau apar în perioada de răspundere a defectelor, și care:

- a) rezultă din utilizarea de echipamente sau materiale defecte sau manoperă defectuoasă sau proiectarea contractantului; și / sau
- b) rezultă din orice act sau omisiune a Contractantului în timpul răspunderii pentru perioada de înlăturare a defectelor; și / sau;
- c) apare în timpul unei inspecții efectuate, de către sau în numele Autorității Contractante.

61.2. Contractorul va remedia defectele sau avariile pe cost propriu cât mai repede posibil. Perioada de întreținere pentru articolele înlocuite sau reînnoite va începe de la data la care s-a efectuat înlocuirea sau reînnoirea, spre mulțumirea Responsabilului tehnic. În cazul în care contractul prevede o recepție parțială, perioada de întreținere se va prelungi numai pentru lucrările afectate de înlocuire sau reînnoire.

61.3. Dacă defectul sau avaria apare în perioada de întreținere, Autoritatea Contractantă sau Responsabilul tehnic va transmite o notificare Contractorului. Dacă acesta din urmă nu remediază defectul sau stricăciunea în termenul limită prevăzut în notificare, Autoritatea Contractantă poate:

- a) desfășura lucrările sau poate angaja pe altcineva care să le execute, pe riscul și costul Contractorului, caz în care costurile contractate de Autoritatea Contractantă vor fi deduse din sumele datorate sau garanțiile deținute împotriva Contractorului sau din ambele sau
- b) rezilia contractul.

61.4. Dacă defectul sau deteriorarea este atât de mare încât Autoritatea Contractantă a fost privată substanțial, integral sau parțial de beneficiul lucrărilor, Autoritatea Contractantă, fără a aduce prejudiciu unor alte remedii, va avea dreptul de a recupera toate sumele plătite pentru părțile de lucrări respective și costul de demontare a acestora și de curățare a șantierului.

61.5. În situații de urgență în care Contractorul nu poate fi contactat imediat sau, chiar dacă a fost contactat, nu poate lua măsurile care se impun, Autoritatea Contractantă sau

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	51 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Conducătorul de lucrări poate dispune efectuarea lucrărilor pe cheltuiala Contractorului. Autoritatea Contractantă sau Responsabilul tehnic va informa, cât mai repede posibil, Contractorul cu privire la acțiunea întreprinsă.

61.6. În cazul în care, Condițiile speciale prevăd că lucrările de întreținere impuse de uzura normală trebuie realizate de Contractor, aceste lucrări vor fi plătite dintr-o sumă provizorie. Deteriorarea, care rezultă în urma circumstanțelor prevăzute în articolul 21 sau dintr-o utilizare anormală, va fi exclusă de la această obligație, doar dacă nu evidențiază un defect sau o avarie care să justifice solicitarea reparării sau înlocuirii potrivit articolului 61.

61.7. Obligațiile de întreținere vor fi prevăzute de Condițiile speciale și specificațiile tehnice. Dacă durata perioadei de întreținere nu este specificată, aceasta va fi de 365 de zile. Perioada de întreținere începe la data recepției provizorii și poate reîncepe conform articolului 61.2.

61.8. După recepția provizorie și fără a aduce prejudiciu obligațiilor de întreținere prevăzute la articolul 61, Contractorul nu va mai fi răspunzător pentru riscurile care pot afecta lucrările și care sunt provocate de cauze care nu îi sunt imputabile. Totuși, Contractorul va fi răspunzător de la data recepției provizorii de soliditatea construcției, potrivit Condițiilor speciale sau legii Autorității Contractante.

Articolul 62. Recepția finală

62.1. La expirarea perioadei de întreținere sau, în cazul în care există mai multe astfel de perioade, la expirarea ultimei perioade și la remedierea tuturor defectelor sau avariilor, Responsabilul tehnic va emite către Contractor un certificat de recepție finală și va trimite o copie a acestuia la Autoritatea Contractantă. Certificatul va preciza data la care Contractorul și-a finalizat obligațiile prevăzute de contract spre satisfacerea Responsabilului tehnic. Certificatul de recepție finală va fi emis de Conducătorul de lucrări în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei de mai sus sau imediat ce lucrările cerute potrivit articolului 61 au fost finalizate, spre mulțumirea Responsabilului tehnic.

62.2. Contractul nu va fi considerat că a fost executat integral înainte ca acel certificat de recepție finală să fi fost semnat de Responsabilul tehnic sau să se considere că a fost semnat de Responsabilul tehnic.

62.3. Indiferent de emiterea certificatului de recepție finală, Contractorul și Autoritatea Contractantă rămân în continuare răspunzători pentru îndeplinirea obligațiilor asumate prin contract înainte de emiterea certificatului de recepție finală și care au rămas neonorate în momentul eliberării certificatului de recepție finală. Natura și amploarea obligației vor fi determinate prin colaborare cu prevederile contractului.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	52 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



ÎNCĂLCAREA ȘI REZILIEREA CONTRACTULUI

Articolul 63. Încălcarea contractului

63.1. Oricare dintre părți comite o încălcare a contractului, în cazul în care nu își îndeplinește obligațiile în conformitate cu prevederile contractului.

63.2. În cazul în care are loc o încălcare a contractului, partea vătămată de încălcare are dreptul la următoarele remedii:

- a) daune; și / sau
- b) rezilierea contractului.

63.3. Daunele pot fi:

- a) daune generale; sau
- b) daune lichidate.

63.4. În cazul în care Contractorul nu își îndeplinește oricare dintre obligațiile care îi revin în conformitate cu prevederile contractului, autoritatea contractantă, fără a aduce prejudicii dreptului său în conformitate cu articolul 63.2, are dreptul la următoarele căi de atac:

- a) suspendarea plăților; și / sau
- b) reducerea sau recuperarea plăților, proporțional cu amploarea eșecului.

63.5. În cazul în care Autoritatea Contractantă are dreptul la daune, aceasta poate deduce aceste daune din orice sume datorate Contractantului sau apelează la garanția corespunzătoare.

Articolul 64. Rezilierea contractului de către Autoritatea Contractantă

64.1. Autoritatea Contractantă poate, în orice moment și cu efect imediat, sub rezerva Articolului 64.9, rezilia contractul, cu excepția celor prevăzute la Articolul 64.2.

64.2. Sub rezerva oricărei alte prevederi din aceste Condiții generale Autoritatea contractantă poate, după un preaviz de șapte zile pentru Contractant, să rezilieze contractul și să evacueze Contractorul de pe teren, în oricare dintre următoarele cazuri:

- a) Contractorul nu și-a îndeplinit substanțial obligațiile care îi revin prin contract;
- b) Contractantul nu respectă într-un termen rezonabil notificarea dată de

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	53 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Responsabilul tehnic care solicită să înlăture în mod corespunzător și în timp util, neglijența sau neîndeplinirea acestei obligații din contract care afectează executarea lucrărilor;

c) Contractantul refuză sau neglijează să efectueze orice ordin administrativ emis de Responsabilul tehnic;

d) Contractantul atribuie contractul sau subcontractele fără autorizarea Autorității Contractante;

e) Contractorul este falimentat sau în proces de lichidare, afacerile sale sunt administrate de către instanțe, a încheiat un acord cu creditorii, și-a suspendat activitățile, este subiectul unor proceduri referitoare la aceste chestiuni sau se află într-o situație asemănătoare care decurge dintr-o procedură similară prevăzută de legislația sau reglementările naționale;

f) orice modificare organizațională care implică o schimbare în personalitatea juridică, natura sau controlul contractorului, doar dacă o astfel de modificare este înregistrată într-un act adițional la contract;

g) orice altă incapacitate juridică care împiedică executarea contractului;

h) Contractantul nu furnizează garanțiile solicitate sau persoana care a furnizat garanții anterioare nu este în măsură să respecte prevederile acestui angajament;

i) Contractorul a fost găsit vinovat de abateri profesionale grave, demonstrate prin orice mijloace pe care Autoritatea Contractantă le poate justifica;

j) a fost stabilită printr-o hotărâre judecătorească sau printr-o decizie administrativă finală sau prin dovada aflată în posesia Autorității Contractante că Antreprenorul a fost găsit vinovat de fraudă, corupție, implicare într-o organizație criminală, spălare de bani sau finanțare a terorismului, infracțiuni legate de terorism, exploatarea muncii copiilor sau altele forme de trafic de persoane sau a comis o neregularitate;

k) Contractantul, în executarea unui alt contract finanțat din fonduri bugetare UE / FED, a fost declarat a fi încălcat grav contractul, care a dus la încetarea precoce sau la aplicarea daunelor lichidate sau a altor sancțiuni contractuale sau care a fost descoperită în urma verificărilor, auditurilor sau investigațiilor ale Comisiei Europene, Autorității Contractante, OLAF sau Curtea de Conturi;

l) după atribuirea contractului, procedura de atribuire sau executarea contractului se dovedește a fi fost supus unor erori substanțiale, nereguli sau fraude;

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	54 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



- m) procedura de atribuire sau de performanță a unui alt contract finanțat din bugetul Uniunii Europene / Fondurile FED, se dovedește a fi viciată de erori substanțiale, nereguli sau fraude care sunt susceptibile de a afecta performanțele prezentului contract;
- n) Contractantul nu își îndeplinește obligația în conformitate cu Articolul 12.8, Articolul 12a sau Articolul 12b;
- o) Autoritatea Contractantă a primit dreptul la creanța maximă prevăzută la Articolul 36.1;
- p) Contractantul nu își îndeplinește obligația în conformitate cu Articolul 61.3.

Cazurile de încetare prevăzute la punctele (e), (i), (j), (l), (m) și (n) se pot referi și la persoanele care sunt membre ale organului administrativ, de conducere sau de supraveghere al Contractantului și/sau persoanele cu puteri de reprezentare, decizie sau control în ceea ce privește Contractantul. Cazurile de încetare prevăzute la literele (a), (e), (f), (g), (i), (j), (k), (l), (m) și (n) se pot referi și la persoanele responsabile și solidare pentru executarea contractului. Cazurile de la punctele (e), (i), (j), (k), (l), (m) și (n) se pot referi și la subcontractanți.

64.3. Rezilierea nu va aduce prejudicii altor drepturi sau prerogative ale Autorității Contractante și Contractorului din contract. Autoritatea Contractantă poate finaliza apoi lucrările singură sau poate încheia un alt contract cu o terță parte în numele Contractorului. Răspunderea Contractorului pentru întârzieri în finalizare, va înceta imediat în momentul în care Autoritatea Contractantă îl va exclude de pe șantier, fără a aduce prejudiciu unei astfel de răspunderi care s-a produs deja.

64.4. La rezilierea contractului sau la primirea notificării acestuia, Contractantul ia măsuri imediate pentru a încheia lucrările într-un mod prompt și ordonat și pentru a reduce cheltuielile la minimum.

64.5. Responsabilul tehnic certifică, cât mai curând posibil după încheiere, valoarea lucrărilor și toate sumele datorate Contractantului la data încetării.

64.6. În caz de reziliere:

a) Responsabilul tehnic va întocmi un raport al lucrărilor efectuate de Contractor, cât mai curând posibil de la inspecția lucrărilor, precum și un inventar al structurilor temporare, materialelor, instalațiilor și echipamentelor. Contractorul va fi convocat la inspecție și la întocmirea inventarului. Responsabilul tehnic va elabora de asemenea declarațiile retribuițiilor datorate, încă de Contractor, muncitorilor angajați de acesta și alte sumelor datorate de Contractor Autorității Contractante;

b) Autoritatea Contractantă are posibilitatea de a achiziționa integral sau parțial structurile temporare care au fost aprobate de Responsabilul tehnic,

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	55 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



instalațiile și materialele furnizate sau fabricate în mod specific în legătură cu execuția lucrărilor prevăzute de contract;

c) prețul de achiziție a structurilor temporare, echipamentelor, instalațiilor și materialelor, menționate mai sus, nu va depăși partea neachitată a cheltuielilor contractate de Contractor, aceste cheltuieli limitându-se la nivelul impus pentru execuția contractului în condiții normale;

d) Autoritatea Contractantă poate achiziționa, la prețuri de piață, materiale și obiecte furnizate sau comandate de Contractor și neplătite deja de Autoritatea Contractantă în condițiile pe care Responsabilul tehnic le consideră adecvate.

64.7. Autoritatea contractantă nu este obligată să efectueze alte plăți către Contractor până la finalizarea lucrărilor. După finalizarea lucrărilor, Autoritatea Contractantă va recupera de la Contractor costurile suplimentare, dacă există, pentru completarea lucrărilor sau va plăti orice sold, încă datorat Contractorului.

64.8. În cazul în care Autoritatea Contractantă reziliază contractul în conformitate cu articolul 64.2, aceasta trebuie, în plus față de costurile suplimentare pentru finalizarea lucrărilor și fără a aduce prejudiciu altor remedii în baza contractului, va avea dreptul de a recupera de la Contractor orice pierderi ce le-a suferit, până la 10% din prețul contractului.

64.9. În cazul în care, rezilierea nu se datorează unei acțiuni sau omisiuni a Contractorului, forță majoră sau alte împrejurări independente de voința Autorității Contractante, contractorul are dreptul de a solicita, în plus sumele datorate față de el pentru munca deja efectuată, o îndemnizație pentru pierderea suferită.

64.10. Acest contract se reziliază automat, dacă nu a rezultat nici o plată în termen de doi ani de la semnarea contractului.

Articolul 65. Rezilierea de către Contractor

65.1. După transmiterea unui preaviz de 14 zile către Autoritatea Contractantă, Contractorul poate rezilia contractul dacă Autoritatea Contractantă:

a) nu achită în decurs de mai mult de 120 zile, Contractorului, sumele datorate potrivit unui certificat emis de Supervisor, după expirarea termenului prevăzut de articolul 44.3; sau

b) nu își îndeplinește în mod repetat obligațiile în urma unor somații repetate; sau

c) suspendă derularea lucrărilor sau a unei părți a acestora mai mult de 180 de zile, din motive nespecificate de contract sau neimputabile Contractorului.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	56 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



65.2. Rezilierea nu va aduce prejudiciu altor drepturi sau prerogative ale Autorității Contractante și Contractorului prevăzute de contract. La reziliere, Contractorul va avea dreptul de a-și lua imediat echipamentele de pe șantier, cu respectarea legislației statului Autorității Contractante.

65.3. În cazul unei astfel de rezilieri, autoritatea contractantă va plăti contractantului pentru orice pierdere sau deteriorare suferită de Contractor . Suma maximă trebuie să fie 10% din prețul contractului.

Articolul 66. Forță majoră

66.1. Nici una dintre Părți nu se consideră că și-a încălcat obligațiile contractuale, dacă îndeplinirea obligațiilor este împiedicată de un eveniment de forță majoră care apare după data notificării acordării contractului sau după data la care contractul intră în vigoare.

66.2. Termenul de forță majoră, așa cum este utilizat aici acoperă orice evenimente neprevăzute, în afara controlului oricăreia dintre părți și pe care nici o parte nu o poate face prin exercitarea diligenței cuvenite depășite, cum ar fi acte ale lui Dumnezeu, greve, blocaje sau alte tulburări industriale, acte violente, inamici publici, războaie declarate, blocaje, insurecție, revolte, epidemii, alunecări de teren, cutremure, furtuni, fulgere, inundații, spălături, tulburări civile, explozii. O decizie a Uniunii Europene de a suspenda cooperarea cu țara parteneră este considerat un caz de forță majoră, atunci când implică suspendarea finanțării contractului.

66.3. În pofida dispozițiilor Articolelor 36 și 64, Contractantul nu este responsabil de pierderea garanției de bună execuție, daune lichidate sau încetarea nerambursării dacă, în măsura în care, întârzierea la îndeplinirea obligațiilor conform contractului este rezultatul unui eveniment de forță majoră. Autoritatea contractantă în mod similar, nu va fi răspunzătoare, în pofida prevederilor Articolelor 53 și 65, pentru plata dobânzilor la plățile întârziate, pentru neexecutarea sau încetarea de către Contractant pentru neplată, dacă și în măsura în care, întârzierea Autorității Contractante sau altă neîndeplinire a obligațiilor sale este rezultatul forței majore.

66.4. Dacă oricare dintre Părți consideră că s-au produs circumstanțe de forță majoră care pot afecta îndeplinirea obligațiilor care îi revin, va notifica imediat cealaltă Parte și Responsabilul tehnic, oferind detalii privind natura, durata probabilă și efectul probabil al circumstanțelor respective. Dacă Responsabilul tehnic nu dispune altfel în scris, Contractorul va continua să își exercite obligațiile contractuale în măsura posibilului și va utiliza toate mijloacele alternative rezonabile pentru a-și îndeplini obligațiile în cazul în care evenimentul de forță majoră nu îl împiedică să facă acest lucru. Contractorul nu va utiliza mijloacele alternative menționate dacă Responsabilul tehnic nu dispune astfel.

66.5. În cazul în care, Contractorul contractează costuri suplimentare pentru a se conforma cu instrucțiunile date de Responsabilul tehnic sau pentru a utiliza mijloacele alternative prevăzute la articolul 66.4, suma acestor costuri va fi certificată de Responsabilul tehnic.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	57 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



66.6. Dacă s-au produs circumstanțe de forță majoră care continuă pe o perioadă de 180 de zile, fără a aduce prejudiciu prelungirilor acordate din acest motiv Contractorului pentru finalizarea lucrărilor, oricare dintre Părți va avea dreptul de a transmite celeilalte un preaviz de 30 de zile pentru rezilierea contractului. Dacă la expirarea preavizului de 30 de zile situația de forță majoră nu s-a încheiat, contractul va fi reziliat și, în baza legislației aplicabile contractului, Părțile vor fi scutite de obligația executării în continuare a contractului.

Articolul 67. Decesul

67.1. În cazul în care Contractorul este persoană fizică, contractul va fi automat reziliat în cazul decesului acestuia. Totuși, Autoritatea Contractantă va analiza orice propunere a moștenitorilor sau beneficiarilor, dacă aceștia și-au exprimat dorința de a continua contractul.

67.2. Când Contractorul este constituit din mai multe persoane fizice și una sau mai multe dintre acestea decedează, Părțile vor stabili de comun acord un raport privind stadiul lucrărilor, iar Autoritatea Contractantă va hotărî dacă să rezilieze sau să continue contractul, în conformitate cu angajamentul asumat de supraviețuitori și de moștenitori sau beneficiari, după caz. Decizia Autorității Contractante va fi anunțată celor interesați în termen de 30 de zile de la primirea propunerii acestora.

67.3. În cazurile prevăzute la articolele 67.1 și 67.2, persoanele care se oferă să continue executarea contractului trebuie să notifice Autoritatea Contractantă în termen de 15 zile de la data decesului.

67.4. Aceste persoane vor fi răspunzătoare colectiv și individual, dacă nu se prevede altfel în Condițiile speciale, pentru execuția corespunzătoare a contractului, în aceeași măsură ca și Contractorul defunct. Continuarea contractului va respecta regulile referitoare la stabilire.

SOLUȚIONAREA LITIGIILOR ȘI LEGILE APLICATE

Articolul 68. Soluționarea litigiilor

68.1. Părțile vor depune toate eforturile pentru a soluționa pe cale amiabilă orice dispută legată de contract care pot apărea între aceștia sau între Responsabilul tehnic și Contractant.

68.2. Odată ce a apărut o dispută, Părțile își vor comunica una celeilalte, în scris, pozițiile privind disputa și soluțiile avute în vedere, și solicitarea soluționării pe cale amiabilă. Cealaltă Parte va răspunde unei cereri de soluționare amiabilă, în termen de 30 de zile de la cererea respectivă. Perioada maximă prevăzută pentru a ajunge la o soluție este de 120 de zile de la inițierea procedurii. În cazul în care încercarea de soluționare a unei dispute pe cale amiabilă eșuează, iar o Parte nu este de acord cu

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	58 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



cererea de soluționare pe cale amiabilă, nu răspunde la timp, la solicitarea de soluționare sau nu se ajunge la nici un compromis, procedura de soluționare pe cale amiabilă se consideră eşuată.

68.3. Dacă procedura de soluționare pe cale amiabilă eşuează, Părțile pot conveni asupra inițierii unui proces de conciliere prin intermediul unei persoane terțe. În cazul în care Comisia Europeană nu este o parte a contractului, Comisia Europeană poate accepta să intervină în calitate de conciliator. Cealaltă parte va răspunde la această cerere de conciliere în termen de 30 de zile. Cu excepția cazului în care părțile convin altfel, perioada maximă de timp stabilit pentru a ajunge la o soluționare prin conciliere, vor fi 120 de zile de la notificarea solicitării unei astfel de proceduri. Dacă o parte nu e de acord cu cererea celeilalte părți pentru conciliere, ar trebui ca o parte să nu răspundă în timp la cerere sau să nu se soluționeze în perioadă de timp maximă, procedura de conciliere este considerată a fi eşuată.

68.4. În cazul în care procedura de soluționare pe cale amiabilă , dacă se solicită astfel, procedura de conciliere eşuează, fiecare parte poate prezenta litigiul fie la decizia unei jurisdicții naționale sau de arbitraj, în conformitate cu Condițiile Speciale.

Articolul 69. Legea aplicabilă

69.1. Acest contract va fi guvernat de legea țării Autorității Contractante sau, în cazul în care Autoritatea Contractantă este Comisia Europeană, de Legea Uniunii Europene completată, după caz, de legislația belgiană.

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 70. Sancțiuni administrative

70.1. Fără a aduce prejudicii aplicării altor căi de atac prevăzute în contract, o sancțiune de excludere din toate contractele și subvențiile finanțate de UE, poate fi impusă, după o procedură contractorie în conformitate cu Regulamentul financiar aplicabil, asupra Antreprenorului care, în special

- a) este vinovat de abateri profesionale grave, a comis nereguli sau a fost constatată încălcarea gravă a obligațiilor sale contractuale. Durata excluderii nu depășește durata stabilită prin hotărâre judecătorească sau decizie administrativă finală sau, în lipsa acestora, trei ani;
- b) este vinovat de fraudă, corupție, participare la o organizație criminală, spălare de bani, infracțiuni legate de terorism, muncă forțată a copiilor sau trafic de persoane. Durata excluderii nu trebuie să depășească durata stabilită prin hotărâre judecătorească sau definitivă a deciziei administrative sau, în lipsa acesteia, cinci ani.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	59 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



70.2. În situațiile menționate la Articolul 70.1, în plus sau ca alternativă la sancțiunea de excludere, Contractantul poate fi, de asemenea supus penalităților financiare reprezentând 2-10% din prețul contractului.

70.3. În cazul în care Autoritatea Contractantă are dreptul de a impune penalități financiare, aceasta poate deduce astfel de penalități financiare din sumele datorate Contractantului sau apelează la garanție.

70.4. Decizia de impunere a sancțiunilor administrative poate fi publicată pe o pagină web specială, denumind explicit Contractantul.

70.5. Sancțiunile administrative de mai sus pot fi, de asemenea, impuse persoanelor care sunt membri ai organului administrativ, de conducere sau de supraveghere al Contractantului, asupra persoanelor care au puteri de reprezentare, decizie sau control cu privire la Contractant, asupra persoanelor responsabile și solidare pentru executarea contractului și pentru subcontractanți.

Articolul 71. Verificări, examinări și audituri efectuate de organismele Uniunii Europene

71.1. Contractorul va permite Comisiei Europene, Oficiului European Antifraudă și Curții Europene de Auditori să verifice implementarea proiectului prin examinarea documentelor originale sau prin intermediul unor verificări la fața locului. În scopul de a efectua aceste verificări și audituri, organismele UE menționate mai sus, sunt autorizate să efectueze un audit complet, dacă este necesar, pe baza documentelor pentru conturi, documente contabile și orice alte documente relevante pentru finanțarea proiectului. Contractantul trebuie să se asigure că accesul la fața locului este disponibil în orice moment rezonabil, în special la Birourile contractantului, la datele din calculator, la datele contabile și la toate informațiile necesare pentru a efectua audituri, inclusiv la informații privind salariile individuale ale persoanelor implicate în proiect. Contractantul trebuie să se asigure că informațiile sunt disponibile în momentul auditului și, dacă se solicită astfel, aceste date sunt furnizate într-o formă adecvată. Aceste inspecții pot fi efectuate pe o perioadă de până la 7 ani de la plata finală.

71.2. Mai mult, Contractorul va permite Oficiului European Antifraudă să efectueze verificări și controale la fața locului în conformitate cu procedurile prevăzute de legislația Comunității Europene privind protejarea intereselor financiare ale Comunităților Europene împotriva fraudelor și a altor nereguli.

71.3. În acest scop, Contractorul se angajează să asigure accesul personalului sau agenților Comisiei Europene, Oficiului European Antifraudă și Curții Europene de Conturi la amplasamentele și locațiile unde se derulează contractul, inclusiv la sistemele informative și toate documentele și bazele de date referitoare la managementul tehnic și financiar al proiectului, precum și să ia toate măsurile necesare pentru facilitarea misiunii de control. Accesul oferit agenților Comisiei Europene, Oficiului European Antifraudă și Curții Europene de Conturi se va face pe baza respectării confidențialității

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	60 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



în raport cu părțile terțe, fără a aduce atingere obligațiilor de drept public care le revin. Documentele trebuie să fie ușor accesibile și îndosariate pentru a facilita examinarea acestora, iar Contractorul trebuie să informeze Autoritatea Contractantă cu privire la localizarea precisă a acestora.

71.4. Contractantul garantează că drepturile Comisiei Europene, ale Oficiului European de Antifraudă și al Curții de Conturi Europene pentru a efectua auditurile, verificările și examinările solicitate, vor fi aplicabile în mod egal, în aceleași condiții și în conformitate cu aceleași reguli ca cele prevăzute în prezentul articol, oricărui subcontractant sau oricărei alte părți beneficiind de fondurile bugetului UE / FED.

71.5. Nerespectarea obligațiilor prevăzute la Articolele 71.1 - 71.4, constituie un caz de încălcare gravă a contractului.

Articolul 72. Protecția datelor

72.1. Toate datele personale incluse în contract sunt prelucrate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr 45/2001 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date. Datele vor fi prelucrate numai în scopul executării, gestionării și monitorizării contractului de către Autoritatea Contractantă fără a aduce atingere eventualei transmiteri către organele însărcinate cu monitorizarea sau inspecția în aplicarea legii Uniunii Europene. Contractantul are dreptul de acces la datele cu caracter personal și dreptul de a rectifica orice date. În cazul în care, orice întrebări cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, el/ea le va adresa Autorității Contractante. Contractantul are dreptul de a sesiza în orice moment Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor.

72.2. În cazul în care contractul necesită prelucrarea datelor cu caracter personal, Contractantul poate acționa numai sub supravegherea operatorului de date, în special cu privire la scopurile prelucrării, categoriile de date care pot fi prelucrate, destinatarii datelor, și mijloacele prin care persoana vizată poate exercita drepturile sale.

72.3. Datele sunt confidențiale în sensul Regulamentului (CE) nr 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date. Contractantul trebuie să limiteze accesul la datele strict personale necesare pentru executarea, gestionarea și monitorizarea contractului.

72.4. Contractantul se angajează să adopte măsuri de securitate tehnică și organizațională pentru abordarea riscurilor inerente procesării și natura datelor personale în cauză, pentru a:

- a) pseudonimizarea și criptarea datelor cu caracter personal;
- b) capacitatea de a asigura confidențialitatea, integritatea, disponibilitatea și rezistența continuă a sistemelor și serviciilor de

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	61 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



procesare;

c) capacitatea de a restabili disponibilitatea și accesul la datele personale în timp util, în cazul unui incident fizic sau tehnic;

d) un proces pentru testarea, evaluarea și evaluarea periodică a eficacității măsurilor tehnice și organizatorice pentru asigurarea securității prelucrării;

e) măsuri de protecție a datelor cu caracter personal împotriva distrugerii accidentale sau ilegale, pierderii, modificării, dezvăluirii neautorizate sau accesului la datele cu caracter personal transmise, stocate sau prelucrate în alt mod.

Contractorul notifică controlorul despre încălcări relevante ale datelor cu caracter personal fără întârzieri nejustificate, cel târziu în termen de 48 de ore după ce contractantul ia cunoștință de încălcare. În astfel de cazuri, contractantul trebuie să furnizeze operatorului cel puțin următoarele informații

- (a) natura încălcării datelor cu caracter personal, inclusiv, acolo unde este posibil, categoriile și numărul aproximativ de persoane vizate și categoriile și numărul aproximativ de înregistrări de date cu caracter personal în cauză;
- (b) consecințele probabile ale încălcării;
- (c) măsuri luate sau propuse a fi luate pentru a aborda încălcarea, inclusiv, după caz, măsuri pentru atenuarea posibilelor efecte adverse ale acesteia.

Contractantul informează imediat operatorul de date în cazul în care, în opinia sa, o instrucțiune încalcă Regulamentul (UE) 2018/1725, Regulamentul (UE) 2016/679 sau alte dispoziții aplicabile privind protecția datelor din Uniune sau din stat membru sau dintr-o țară terță, astfel cum se menționează la caietul de sarcini al licitației.

Contractorul asistă operatorul pentru îndeplinirea obligațiilor sale în temeiul articolelor 33-41 din Regulamentul (UE) 2018/1725 pentru:

- (a) să asigure respectarea obligațiilor sale de protecție a datelor privind securitatea prelucrării, și confidențialitatea comunicațiilor electronice și a registrelor de adrese ale utilizatorilor;
- (b) să notifice o încălcare a datelor cu caracter personal către Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor;
- (c) să comunice o încălcare a datelor cu caracter personal fără întârzieri nejustificate persoanei vizate, dacă este cazul;
- (d) efectuează evaluări de impact privind protecția datelor și consultări prelabile, dacă este necesar.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația:	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	62 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11



Antreprenorul va păstra o evidență a tuturor operațiunilor de prelucrare a datelor efectuate în numele operatorului, transferuri de date cu caracter personal, încălcări ale securității, răspunsuri la solicitările de exercitare a drepturilor de persoane ale căror date cu caracter personal sunt prelucrate și solicită acces la date personale de către terți. Autoritatea Contractantă face obiectul Protocolului 7 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene privind privilegiile și imunitățile Uniunii Europene, în special în ceea ce privește inviolabilitatea arhivelor (inclusiv locația fizică a datelor și a serviciilor) și securitatea datelor, care include date cu caracter personal deținute în numele autorității contractante în sediul contractantului sau subcontractantului.

Contractorul va notifica fără întârziere Autoritatea Contractantă cu privire la orice cerere obligatorie din punct de vedere juridic pentru dezvăluirea datelor cu caracter personal prelucrate în numele Autorității Contractante făcută de orice autoritate publică națională, inclusiv o autoritate dintr-o țară terță. Antreprenorul nu poate acorda un astfel de acces fără autorizarea prealabilă scrisă a Autorității Contractante.

Durata prelucrării datelor cu caracter personal de către contractant nu va depăși perioada menționată în Articolul 12.10 din prezentele condiții generale. La expirarea acestei perioade, Contractantul, la alegerea controlorului va returna fără întârzieri nejustificate, într-un format convenit de comun acord, toate datele personale prelucrate în numele controlorului și copiile acestora sau vor șterge efectiv toate datele cu caracter personal cu excepția cazului în care legislația Uniunii sau legislația națională impune o stocare mai lungă a datelor cu caracter personal.

În sensul articolului 7 din prezentele condiții generale, în cazul în care o parte sau întreaga prelucrare a datelor cu caracter personal este subcontractată unui terț, Antreprenorul va transmite obligațiile prevăzute în prezentul articol în scris către părțile respective, inclusiv subcontractanților. La cererea Autorității Contractante, Contractantul va furniza un document care să dovedească acest angajament.

Proiect “Dezvoltarea transfrontalieră a transportului prietenos mediului”	Licitația: 01	Volumul 2, Secțiunea 2, Condiții generale pentru contractele lucrărilor finanțate de Fondul European de Dezvoltare (FED) sau Uniunea Europeană
	Data:	
Referință: 1HARD/3.1/11	Autoritatea Contractantă: Primăria municipiului Ungheni	63 Page



Romania-Republica Moldova
ENI-COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ

PROGRAMUL OPERAȚIONAL COMUN
ROMÂNIA - REPUBLICA MOLDOVA 2014-2020
“Dezvoltarea transfrontalieră a transportului
prietenos mediului”
1HARD/3.1/11

